BON DIA Aruba

Diaranson 4 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Parlamento kier transparencia di costo di sala di operacion



Diferente fraccionnan den parlamento no ta contento. Parlamento kier informacion amplio y documenta tocante cuanto e renobacion di sala di operacion lo costa. Segun president di parlamento Marisol Lopez-Tromp, tur tres fraccion a pidi pa e informacion aki.

**Lesa mas riba pagina A4**

*Segun minister Oduber:*

## E siman aki Arubus ta ricibi placa "hacked" bek



Siman pasa, den corte na Hong Kong, un abogado Mericano cu ta representa Aruba, a logra haya e placa cu a hack di cuentanan di Arubus bek.
Esaki a tuma tempo, pero e veredicto ricibi ta indica cu Aruba ta ricibi e placa bek, e siman aki.

**Lesa mas riba pagina A3**

## Diamars awo lo cuminsa negosha CAO di hospital nobo



Dia 10 di maart awo, sindicato di hospital (ABV) y directiva di hospital, lo cuminsa negosha e CAO nobo. Sra. Gina Maduro, presidente di ABV, a declara cu ya tin e puntonan basico cu trahadonan ta desea di mira den e CAO nobo.

**Lesa mas riba pagina A2**

*Pronostico di tempo*

# Parcialmente nubia



**ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 31° grado y temperatura minimo ta 26°.**

**Tempo pa mainta:** Poco nubia te principalmente nubia. Maximo: 31. Heatindex te 35°.
Indice ultravioleta:11. Biento di oost alrededor di 19 nudo cu rafaga di 29 nudo.

**Tempo pa anochi:** Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 17 nudo cu rafaga di 27 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑

# Sindicato ABV y directiva di hospital lo cuminsa negosha CAO nobo diamars awor



**ORANJESTAD – Diamars 10 di maart venidero sindicato di empleadonan di hospital (ABV) lo sinta na mesa cu directiva di e instituto hospitalario aki pa negosha un CAO nobo.**

Ayera presidente di ABV sra. Gina Maduro a declara na Bon Dia Aruba cu ya caba nan tin e puntonan basico cu e trahadonan lo desea di wak den e CAO nobo. Sinembargo el a abstene di drenta den detaye riba e puntonan aki prome cu nan ta entrega nan formalmente na e directiva di hospital.

Un di nan naturalmente tin di haber cu aumento di salario pa e trahadonan di Horacio Oduber Hospitaal (HOH).

**CAO mas largo**

Sra. Maduro a laga sa cu recientemente nan a tene un reunion cu e miembronan di e sindicato, caminda nan a elabora y revisa e puntonan cu nan lo desea di negosha. Igualmente el a laga sa cu nan deseo ta, di por firma un CAO pa un periodo largo, di tres aña.

E lider sindical a bisa cu nan ta consciente cu cada bes ta bira mas dificil pa negosha un CAO nobo, mirando e situacion actual di finansa publico. Pero e ta spera cu sano huicio lo prevalece den e proceso aki.

Igualmente e ta haya cu hospital ta conta cu un director cu ta conoce di cerca e situacion di e trahadonan. Esaki lo por contribui pa un bon ambiente den e negociacion di e CAO di hospital cu lo inicia otro siman.❑

# Proyectonan di transporte di carga y pasahero entre Haiti y Aruba casi cla

**ORANJESTAD – Consulado di Haiti na Aruba ta trahando arduarmente pa bin cla cu dos proyecto beneficioso pa e comunidad Haitiano riba nos isla y pa fortalece e relacion bilateral entre ambos paisnan.**

E dos proyecto aki ta enfoca prome riba comercio y mandamento di carga pa Haiti y vice-versa. E di dos tin di haber cu e operacion di transporte aereo directo entre Haiti y Aruba

**Mandamento di carga**

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu e Consul General di Haiti na Aruba, sr. Jeffrey Emmanuel Vincent, kende a laga sa cu e consulado ta biniendo cla cu ambos proyecto. Esun di transporte di carga ta cla y lo cuminsa ofrece e servicio aki pa fin di e luna aki.

Ta trata di e compania local Fast cu lo habri e ruta pa manda carga di Aruba pa Haiti proximamente. E prijs di e carga ta depende di e peso, entre menos peso mas placa. Como ehempel:
Si bo manda entre 1 pa 10 kl e tin un prijs di 75 dollar. Y si bo manda di 51 kilo pariba e tin un prijs di 4.50 pa kilo.

**Transporte aereo**

Encuanto e compania aereo cu lo ofrece vuelo directo di Aruba pa Haiti y vise-versa na un prijs rasonabel, ainda Consulado di Haiti ta trahando riba algun detayenan. Eventualmente e compania aereo lo cuminsa bula pa luna di mei venidero, segun Consul Vicent.

Manera Bon Dia Aruba a yega di informa, nan ta trahando cu Aeronautica Civil pa e compania Sunrise Airways lo por atende e ruta aki. E ta un compania aereo Haitiano cu shete aña di existencia y nan ta masha interesa pa brinda e servicio aki.
Actualmente Consul sr. Jeffrey Emmanuel Vincent tin casi dos aña cumpliendo cu e funcion diplomatico aki den su oficina situa na Bilderdijkstraat 1. E sede consular aki ta brinda servicio di tramite di documentonan y paspoort pa e comunidad di 7.500 Haitiano residencia na Aruba. Como consul, sr. Vincent su prioridadnan ta pa fortalece e relacion comercial entre Haiti y Aruba; y evalua e opcionnan y oportunidad cu ambos pais tin di ofrece.❑






*Segun minister Otmar Oduber*

# Arubus lo ricibi placa "hacked" e siman aki

**ORANJESTAD – Manera ta conoci tin un abogado di Merca cu ta representa Arubus kende a logra haya e placa cu a wordo gehackt for di e cuentanan di Arubus. Esaki a tuma un tempo na corte na Hong Kong pa por a ricibi e placa bek, Sinembargo siman pasa a ricibi e veredicto definitivo di corte cu Arubus ta ricibi e placa.**

E abogado cu ta representa Arubus ya tin e placa riba su cuenta y e transferencia lo tuma luga e siman aki pa e ta riba e cuenta di Arubus, segun minister encarga cu turismo Otmar Oduber.

**Situacion**

Tabata 12 di juli cu director di Arubus a descubri un transaccion di 315.870,89 dollar pa un compania na Hong Kong cu no ta conoci pa Arubus y cu cual Arubus no a yega di haci negoshi tampoco. Ademas, na ningun momento Arubus a duna esaki como tarea. Den nos edicion 16 di september a wordo publica cu e placa a wordo recupera bek y cu lo tuma un tempo pa recupera esaki, ta trata di un suma riba 500 mil florin.❑

*Hobennan entre 10 cu 18 causando problema*

# Pa ley mester coopera cu ristamento preventivo



**ORANJESTAD - Basa riba informacion di e ultimo dianan riba hobennan cu tin arma den nan poder, Minister di Husticia Arthur Dowers tabatin reunion extenso cu Cuerpo Policial pa traha un plan pa atende cu e problema serio aki.**

Asina a ehecuta den fin di siman ristamento preventivo na diferente area pariba di brug.

Durante e ristamento preventivo di Polis, sr. Dowers a constata cu na San Nicolas tabatin un grupo cu a resisti na momento cu Cuerpo Policial a pidi nan cooperacion. "Mi kier laga e personanan sa cu, esaki no ta wordo tolera.

Den ley ta stipula cu na momento cu Cuerpo Policial acerca y pidi bo cooperacion, bo ta obliga pa duna esaki. Bo no tin escogencia y si bo resisti, bo por wordo deteni.

Y si bo sigui resisti, por traha un proces-verbaal. Loke Polis ta haci, no ta pasobra nan kier molestia e hendenan, pero ta pasobra tin hende menos drechi cu ta pone bida di otronan na peligro.

P'esey mi ta spera cu esunnan cu ta yama nan mes drechi, ta coopera cu e trabou di Cuerpo Policial," sr. Dowers a expresa.

A agrega cu tur caminda tabatin cooperacion cu excepcion di cierto area na San Nicolas. E mandatario ta den deliberacion cu Ministerio Publico pa wak si lo yama e hendenan cu a resisti contra Polis.

**Arma bou hobennan**

"Ultimo simannan nos a constata cu tin presencia di arma cerca un grupo di hoben y e hobennan ta causando un peligro no solamente pa nan mes pero tambe pa e pueblo di San Nicolas."

Na mesun momento a tuma e decision pa amplia e area, pasobra a constata cu den cierto areanan, Sabana Basora y Pos Chiquito, cu e comunidad a cuminsa keha hopi pisa di hobennan, di 10 pa 18 aña, cu ta comportando nan mes di tal forma creando peligro pa e bario y cu aparentemente nan a uza arma tambe.

Na momento cu Polis a subi caya den fin di siman, e funcionarionan policial a wordo compaña pa hefe di Cuerpo Policial y Minister di Husticia.

"Nos a observa e trabou cu a wordo haci riba ristamento preventivo cu tabatin su efecto y a duna un trankilidad basta grandi den diferente area door cu diferente persona a wordo rista. Tambe tin persona cu a wordo hiba warda ya cu a constata cu nan tabatin cosnan ilegal den nan poder," sr. Dowers a duna di conoce den un declaracion

**Opcionnan droga of arma**

Na mesun momento e mandatario a splica cu Aruba tin dos opcion, esta ristamento preventivo ora cu constata cu tin arma den cierto areanan y tambe por rista preventivo den presencia di droga. Ora Polis hunto cu Minister di Husticia, y OM y Huez Comisario yega na e conclusion cu mester tin ristamento preventivo, nan ta determina na cual area esaki ta tuma luga y ta publica esaki den medionan di comunicacion.

"Mi ta comprонde cu no ta tur hende ta na altura di esaki, pero esey no ta e prioridad di mas grandi.

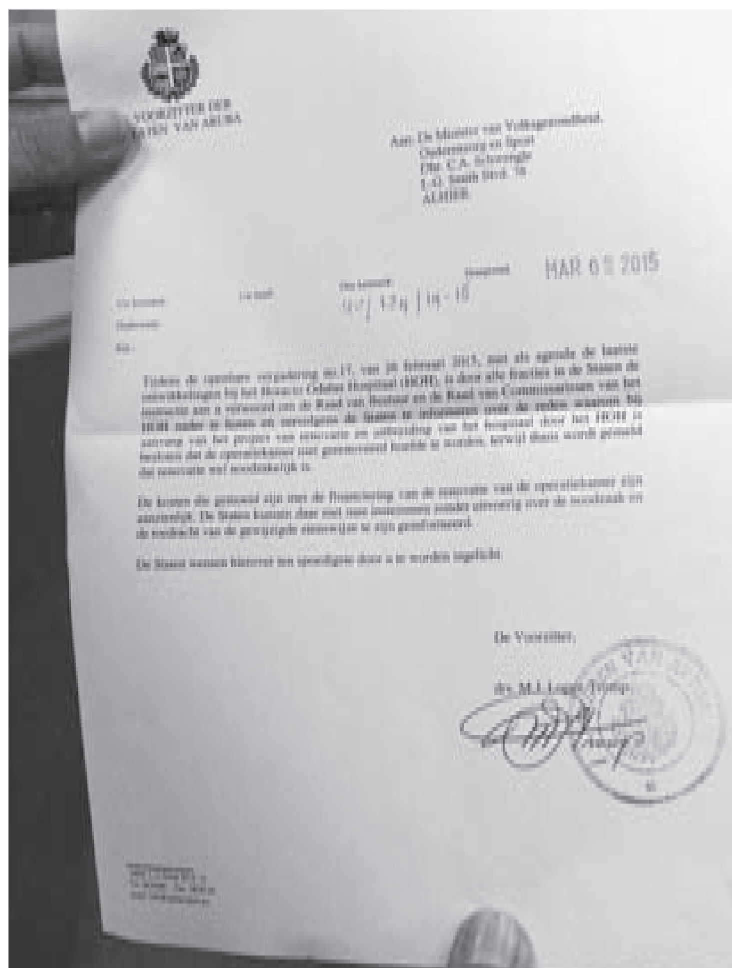
Ora cu Cuerpo Policial cu Polisnan uniforma yega y nan a bisa un persona cu tin un ristamento preventivo, bo tin cu cumpli cu e ordo y coopera." E persona mester ta den e area specifica den publicacion.

"Ristamento preventivo ta un medida no contra hende bon, pero contra hende malo. E ta un medida pa aumenta siguridad pa tur hende riba e pais aki. Mi kier enfatisa cu no por nenga, pasobra e ora por traha proces-verbaal contra bo."



Den pagina B12 por mira imagen di e ultimo ristamento preventivo cu a tuma luga den fin di siman na San Nicolas.❑

# Parlamento kier transparencia riba costo sala di operacion


VOORZITTER DER STATEN VAN ARUBA

De Voorzitter,

**ORANJESTAD - Durante cu e reunion publico cu a tuma luga riba hospital siman pasa riba e renobacion y ampliacion di hospital. E diferente fraccionnan no tabata contento. Na cierto momento ora cu minister tabata contesta pregunta di e fraccionnan a surgi e punto cu nan no ta sigui trata e punto di agenda aki, te ora cu minister bin cu contesta cla, pa Parlamento di Aruba riba pakico e parti di e proyecto di hospital no tabatin un sala di operacion.**

Parlamento kier informacion amplio y documenta cu ta splica cuanto e renobacion di sala di operacion lo sali y kico ta e gastonan entre otro. Esaki ta un punto cu tur tres fraccion esta MEP, PDR y AVP a cera cabes hunto y a pidi pe, segun presidente di parlamento Marisol Lopez - Tromp.

E fraccionnan tambe a bisa hopi cla, cu nan lo no bay di acuerdo sin haya un base di splicacion solido.

**Preocupacion financiero**

"E proyecto den su totalidad ta sosteni pa mehora calidad di cuido di Aruba y pa renoba y drecha locual cu mester. Solamente e punto specifico ta enfoca riba e consecuencianan financiero cu mester aprobacion di parlamento un biaha mas pa esaki.Parlamento ta pidi pa mas informacion y mas transferencia. " Kier pa hustifica sumanan extra cu por tin envolvi."

**Reunionnan**

Parlamento a yega di tene hopi reunion riba renobacion di hospital den comision fiho, den presidencia di sra. Wyatt - Ras a ricibi den transcurso di lunanan.

Diferente grupo di comunidad a papia riba e necesidad aki y riba kico cada un ta mira como necesario riba calidad di cuido entre otro, sra. Lopez - Tromp a bisa.

**Discusion**

E punto cu segun parlamentarionan a bin in espera y na final ta, na momento cu a pidi sumanan extra pa un parti di e proyecto cu prome no tabata tin. Esaki ta locual cu ta pidi pa responsabilisa. A puntra sra. Lopez - Tromp pa casonan asina aki no pasa mas den futuro kico parlamento por haci pa preveni cu ora un proyecto ya a pasa den parlamento, e no bolbe bek pa pidi mas placa, el a contesta:

"Cada un tin su responsabilidad como e ta un proyecto grandi cu diferente factornan envolvi den dje. Ta asina cu locual parlamento ta pidi ta e informacion pa por aproba e sumanan extra. Esunnan cu bin ta splica den reunionnan di comision fiho, esey a sosode y aworaki minister como esun responsabel mester duna e informacion den e corto tempo cu tin dilanti."❑




# Hues a baha castigo pa homber acusa di ladronicia

**ORANJESTAD – Recidivista Mike Marcano, a scucha Hues reduci e exigencia di Fiscal di 12 luna di prizon pa e serie di ladronicia cu el a haci pa 10 luna . Esaki pasobra Hues no a haya dos di e acusacionnan proba.**
**Ladronicia**

Tratamento di e caso a tuma luga algun siman pasa caminda Hues a mustra cu dia 21 Augustus 2014, doño di Beach Tennis Aruba a haci denuncia cu el a wordo notifica cu e alarma di su oficina a activa. A constata cu a kibra un glas y bay cu 2 laptop, cahanan di placa cu mas o menos 3500 florin, diferente brilnan di solo, tasnan. Investigacion a mustra cu a haya dos fingerprint di Mike.

El a desmenti prome cu no tin nada di haci cu e caso pero despues el a admiti di a kibra drenta y bay cu mas o menos 3 mil florin. El a bisa cu el a gasta tur e placa na droga y no ta corda kico el a cu laptops y brilnan.
18 Maart 2014 tabatin ladronicia na Columbia Sportwear. E doño a bisa cu alarma a activa.

El a mira cu e porta di glas a wordo kibra y a bay cu diferente cos. Patruya a bay y mira sanger na e porta. A bay core rond y mira Mike ta cana banda di Kowloon. E tabatin un tas di lomba y corta na pia. A haya diferente paña nobo y sapato cu ta procedente di e tienda. Na Recherche el a declara cu el a haya den un hanchi banda di Adidas e pañanan benta abou. Segun Mike, e no a horta nada. El a bisa Hues cu el a sinta 26 dia pa e caso ey pa tapa pa otro y no a horta. Hues a remarca cu na Hues Comisario, Mike a declara cu ora el a yega na e luga, el a mira tres hende core bay y a coy algun cos benta abou.
2 Juni 2014, tabatin ladronicia for di den auto di huur di turista. Banda di Oriental Restaurant e auto tabata staciona y Polis a constata cu a kibra bentana y bay radio y bateria. Investigacion haci ta mustra cu a haya fingerprint parti pafo di auto cu ta cuadra cu di Mike. Segun Mike e auto tabata para banda di un luga y e lo a pasa banda di dje y mishi pero no a kibra y menos horta for di e auto.

6 Juni 2014, Polis a wordo manda pa un sospechoso cu tabata cana banda di un auto di huur den Zoutmanstraat. A haya un homber patras den e auto ta purba di sconde. Polis a bay habri porta y mira e homber cu machete y schroefdraai.

El a wordo deteni. A resulta cu ta Mike. Segun Mike el a splica Recherche kico a pasa y algun dia despues el a wordo laga liber. El a remarca cu e no a kibra e bentana di e auto pero tabata drumi den e auto. El a bisa Hues cu e tabata burachi y a bay drumi den e auto. E no kier bisa nada di e machete cu e tabatin riba dje.
8 Juli 2014, den e parkeerplaats banda di Censo, lo a mira un persona sospechoso banda di un pickup. Polis a mira un persona cu obheto den man.

E glas di porta di e pickup tabata kibra. A detene Mike, cu tabatin un pipa di uza droga y schroefdraai. El a bisa Hues cu e tabata para banda di e pickup ta uza base y tabatin un bebida den su poder. El a bisa Recherche pa mira camara di siguridad cu lo mustra cu el a Sali for di un luga pa mira wega di futbol. Segun Mike e por comprondе cu e ta sospechoso pa motibo cu e sa horta, pero e no a haci esey. Ariba anochi di 18 pa 19 Juli 2014, intento horta na oficina di Recherche na ex edificio AZV. A forsa bentana di toilet den prome piso. Tabatin sanger pero no a bay cu nada. A haya fingerprint di Mike riba mosaico. A detene Mike y el a declara cu e tabata cana eybanda y a mira bentana habri. Segun Mike, el a purba drenta pa busca placa pa uza base. Ora el a drenta den oficina di Recherche, el a topa un persona bisti na blauw y a move. El a bisa cu e no tabata sa cu ta oficina di Recherche.



Durante tratamento di e caso, Mike a admiti di ta adicto na base. E tin carchi castigo. Hues a mustra cu Mike tabata cera pa atraco y na 2013 el a Sali liber. Fiscal a remarca cu apenas Mike Sali liber, e ta cay cera atrobe pa ladronicia. E ta preocupa pa esaki. Fiscal a bisa cu el a mira Mike pa un di e casonan di ladronicia y cu Mike a bisa cu lo no haci esey mas pero a resulta cu tin mas caso.
Segun Mike el a purba pero e deseo di droga ta domina su persona. Fiscal ta haya cu Mike mester traha na su adiccion. Mike a bisa cu e ta haci su esfuerso pero no por priminti nada.
Doño di compania di huur auto a presenta demanda di mas cu 800 florin na daño na auto di huur cu a kibra glas y bay cu bateria y radio.
Sentencia

Fiscal a haya Mike culpabel y a exigi 12 luna di prizon. Hues den su sentencia ta mustra cu Polis a haya Mike para den parkeerplaats banda di un auto horta. Hues no ta haya proba cu ta Mike a horta for di e auto. Tambe Hues no a haya proba cu ta Mike a horta for di un auto di huur riba un parkeerplaats. A haya su fingerprint riba auto pero Hues tin duda si ta Mike a horta pasobra por bien ta manera Mike a bisa cu el a pasa ey banda den parkeerplaats y a mishi cu e auto y sigui cana.
E resto di acusacionnan, si Hues ta haya cu Mike a purba horta for di un otro auto di huur, el a purba horta na oficina di Recherche, el a horta for di un Beach Tennis Aruba. Tambe cu Mike tabatin cosnan horta. Hues a mustra cu no ta prome biaha cu Mike ta cay cera. Fiscal a exigi 12 luna, pero door cu Hues a declara Mike liber di dos caso, el a condena su persona na 10 luna di prizon. Hues a bisa cu e machete y schroefdraai lo wordo saca for circulacion.❑

*A cuminsa deshaci di autonan*

# Otro siman lo tin findishi di auto na garashi di Polis



**ORANJESTAD: - Despues di a haci e anuncio publico, recientemente Cuerpo Policial a deshaci di tur vehiculonan confisca cu no a wordo busca.**

Den luna di februari Minister di Husticia Arthur Dowers a bisa cu e ta haci un ultimo yamada (anuncio publico) pa tur persona busca nan auto, sino lo nan wordo destrui of bendi. A cuminsa pa destrui e autonan cu tin menos balor y cu tin un debe hopi halto. "Por ehempel tin un auto para aki cu nos a calcul'e na mil florin, pero e debe Gobierno pa tur e añanan cu e ta para aki, 9 mil florin. Nos no ta kere cu den un caso asina e persona ta bin busca e auto mas. Pero si e bin busca su auto, e lo wordo informa cu e tin un debe di 8 mil florin ainda cu Gobierno."

"Nos a constata pa hopi aña cu hopi hende, principalmente si e vehiculo no tin mucho balor, nan no ta busc'e mas. Asina a haya cu tin auto cu tin 5 aña para na e garashi di Polis y creando gasto halto pa Gobierno. Alabes e luga ta keda yena y Polis no por haci su trabou den forma optimal." E ariba menciona tabata e motibo cu a duna tur hende e chens busca nan propiedad y paga e gastonan cu tin, pero mayoria no a reacciona.

**Gasto benta**

Sr. Dowers a splica cu a haci un analisis si e vehiculonan tin piezanan cu lo por a wordo bendi pa cubri gastonan di Gobierno, pero e cantidad di trabou cu mester haci pa por bende e piezanan ta basta y e gasto lo ta mas cu e entrada. "P'esey a dicidi cu esnan cu no tin balor, ta deshaci di nan."

**Findishi**

Despues di destrui e autonan di menos balor, sr. Dowers ta calcula cu pa otro siman lo bay tene un findishi, cu ta regla legalmente, durante cual ta bende e autonan cu ta den un tiki miho condicion. A wordo splica cu for di suma di cada auto lo kita e gasto di Gobierno y e resto e doño por hay'e. "Si no resta nada, nan lo keda cu un debe. "No ta bay haci esfuerso grandi awor pa e vehiculonan cu ta den garashi, pero den futuro, ta bay crea un procedura pa e doñonan busca nan auto den cierto periodo, sino e consecuencia ta cu lo bende e auto unabes cu e gastonan ta subiendo.

**Autonan nobo**

"Gobierno no por keda carga responsabilidad pa hendenan cu nan mes no ta mustra responsabilidad pa nan propiedad." Den e autonan cu ta den "bewaring" tin algun vehiculo basta nobo cu a wordo tuma for di riba waf. "En principio, tur auto cu ta den "bewaring" por wordo bendi den findishi. Tur auto cu a wordo confisca pa Ministerio Publico, cu ta basa riba sentencia di Corte, e Griffier di Corte ta responsabel pa esey wordo bendi na findishi, si ta e caso. Pero tin di nan cu ta wordo saca for di circulacion y cu lo no wordo bendi den findishi, pasobra ta cay pa pais Aruba."



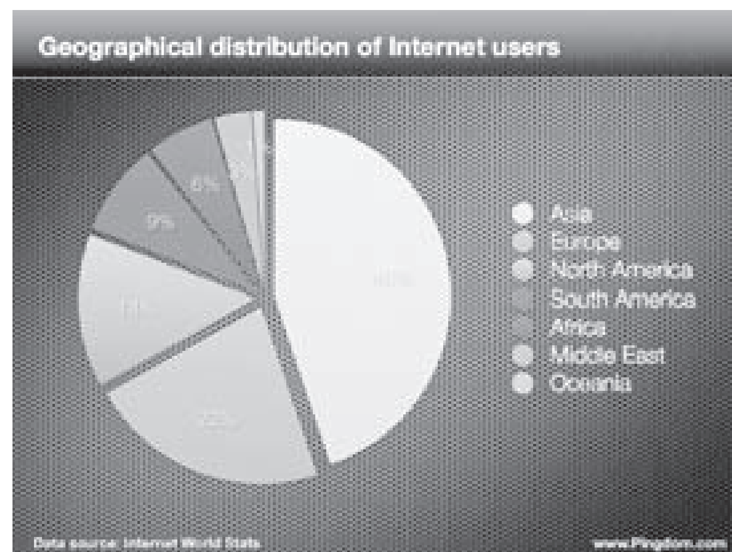
**Procedura general**

Sr. Dowers a splica cu tur vehiculo cu wordo kita for di caminda, ta wordo transporta pa e garashi di Polis na Balashi na prome instante. E doño por busca su auto na momento cu e cumpli cu e rekisitonan cu ta wordo exigi pa ley y gastonan relaciona cu e "bewaring" di e auto. Esunnan cu no a cumpli y no a busca nan auto, ta e autonan cu a keda atras den garashi di polis. ❑



*Segun Internet Live Stats, na Aruba:*

# Mas cu 81 mil hende ta uza internet




**ORANJESTAD - Di un poblacion di mas o menos 103 mil persona, mas cu 81 mil persona na Aruba ta haci uzo di Internet. Rond di mundo e porcentahe di usuario di internet ta rond di 40% di di e populacion. E 40% ta representa mas cu 3 biyon.**

Den 1995 e cantidad aki tabata menos cu 1%, asina por mira e crecemento den usuario den 10 aña. Entre añanan 1999 y 2013 ta e periodo cu e cantidad a crece cu 10 biaha mas hopi. E prome biyon usuario a wordo alcansa na 2005, e di dos biyon na 2010 y e di tres biyon na 2014.

**Comparacion Aruba**

Santo Domingo tin un poblacion riba 10 miyon y mas o menos 5 miyon ta haci uzo di internet. Asina por haci e comparacion cu Aruba unda grandi mayoria di e poblacion ta haci uzo di internet y ta keda mas o menso 20 mil cu no ta.

Asia cu ta e parti mas grandi di punto cu ta haci uzo ta internet ta yega mas o menos 1.3 biyon cu ta igual na 48,4% di e totalidad. Den 2014 casi 75% (2.1 biyon) di tur usuario di internet rond mundo, ta biba den e paisnan cu ta den e top 20 nan. E resto 25 porciento (0.7 biyon) ta distibui entre 178 otro paisnan, cada un representando menos cu 1% di e total di usuario.

China, e pais cu tin ams usuario, mas o menos 642 miyon den 2014, ta representa casi 22% di e total y tin mas usuario cu Merca, India y Japon hunto. Entre e tres paisnan aki, India ta esun cu tin menos usuario. Pa tin un miho bista, Merca, Alemania, Francia, U.K., y Canada tin e penetracion di internet mas halto, riba 80% di e populacion tin coneccion di internet.

Un usuario di internet ta wordo defini como un individual cu tin acceso na internet, na cas, riba un computer of riba un celular.❑

*Director corant Diario Libre, sr. Adriano Tejada*

# "Na Aruba no tin Dominicano preso"




Apertura

AM.

ARUBA Y LOS DOMINICANOS

**ORANJESTAD - E director di e corant Diario Libre di Republica Dominicana, sr. Adriano Miguel Tejada a skirbi un articulo den su rubrica periodistico "Apertura" bou e titulo "Aruba y los Dominicano" publica dialuna ultimo.**

**Niun Dominicano preso**

E ta trece dilanti cu varios gesto di e comunidad Dominicano residencia den e bunita isla di Aruba a impacte. El a bisa cu na Aruba ta biba 7 mil Dominicano y niun di nan ta preso. "Esaki ta refleha e calidad humano di nos comunidad", e ta bisa den su articulo.

Igualmente el a bisa cu na Aruba ta existi un cuerpo di Bombero Boluntario afilia na e cuerpo di bombero di El Seibo cu ta realisa labor social "magnifico".

**Respet y patriotismo**

Otro aspecto cu a impacta e director di e corant di mayor circulacion na Republica Dominicano tabata e respet pa e bandera. El a cita como anecdota cu un grupo di hoben inocentemente a pone e bandera di su pais dobla riba vloer pa saca un potret. Di biaha varios dama a lant'e ya cu un bandera nos mester wordo trata asina.

Tambe el menciona e balor y amor patriotico di e Dominicanonan na Aruba. E ta referi cu varios Dominicanonan a pidi permiso na nan luga di trabou pa atende e ceremonia protocolario cu a tuma luga dilanti plasa Juan Pablo Duarte na Playa.

**Bon relacion**

Na final e ta destaca e labor cu Consul Dominicano sra. Joselyne Rosario de Rosa ta bin realisando na Aruba. Un refleho di e consideracion di Aruba pa cu e comunidad Dominicano a keda refleha den e ceremonia protocolario cu a conta cu presencia di Gobernador encarga, sra. Ella Tromp-Yarzagaray; presidente di Parlamento sra. Marisol Lopez-Tromp, y tres minister den representacion di e gabinete, ademas di miembronan di e cuerpo consular.Na final di su rubrica, e director di e corant Diario Liber ta conclui: "En Aruba se nos respeta".❑

# Cinco regla di oro pa inverti den un negoshi

**E decision pa cuminsa un negoshi ta algo serio. Un gran cantidad di nan, ta calcula un 50%, ta fracasa den un periodo di 12 luna. Mientras cu otro ta keda den cuido intensivo pa casi tres aña pa finalmente bati bancarota. Mientras cu e doño ta keda den debe cu banco y cu belasting. Pues no tin duda cu bin un negoshi ta un decision cu tin su riesgo cu ne. Pero di otro banda, si e negoshi ta prospera y ta uno exitoso, e lo trece cantidad di beneficionan cu ne.**

**Reglanan**

Pesey ora cu bo ta cuminsa un negoshi ta bon pa tene na cuenta cinco punto relevante den forma di pregunta: Mi ta conoce e tipo di negoshi cu mi ta bay cuminsa? Mi tin placa pa inverti y pone den riesgo? E ta un negoshi cu ta yena mi necesidad economico y personal? Mi tin confiansa riba e producto/servicio cu mi ta bende? Mi por cuminsa so cu ne of mi ta busca un socio?

**1. Inverti den negoshi cu bo conoce su maneho:** E regla di oro aki kiermen cu prome bo tin cu compronde di manera cla y precies alomenos mayoria di cada un di e aspectonan di bo inversion of negoshi. No ta importa con interesante un proyecto ta mustra of con rentabel bo inversion lo por ta, semper bo mester sa con su maneho ta: Gastonan pa luna; entrada; clientenan; ganashi, etc...

**2. Inverti un suma cu bo ta den condicion pa pone den riesgo:** No lubida spaar ta un cos y inversion ta otro cos diferente. Tur inversion ta un negoshi, y tur negoshi tin su risico. Si e inversionnan y e negoshinan no tabatin risico, tur hende lo tabatin un. E placa cu bo ta inverti no mester pone den riesgo bo stabilidad economico. E placa cu bo ta inverti den un negoshi ta algo cu bo no mester pa biba y tampoco pa atende situacion di emergencia cu ne.

**3. Necesidad economico y personal:** No ta existi un negoshi cu pa su mes ta bon of malo. Tur cos ta depende di bo necesidadnan, prioridadnan y capacidad pa confronta e riesgonan. Expertonan ta conseha cu ora bo ta bin cu un negoshi bo mester tin un cusinchi financiero of presupuesto pa 8 te 12 luna. E ta un periodo pa evalua obhetivamente si ta bale la pena of no sigui cu ne.

**4. Pasion/confiansa pa e negoshi:** Esaki ta e regla mas importante. Den tur negoshi tin persona cu exito y persona cu ta fracasa. No ta importa loke otro hende por papia, pero ora bo ta kere den un producto/servicio esaki ta e "magia" cu ta inspira bo negoshi. Ora bo ta doño di bo propio negoshi, bo mester ta dispuesto pa sacrifica hopi tempo di bo mes y di bo famia.

No lubida cu e competencia ta pisa. Ta wordo bisa cu e lina. Nan ta refleha bo pasion y confiansa den bo negoshi.

**5. Traha como empleado prome y despues como doño:** Si bo ta cumpra un negoshi estableci caba, ta bon pa pidi e bendedo pa laga bo traha gratis pa un periodo prome.
Asina bo por haya mas experiencia y conocemento riba e



rentabilidad y ganashi no ta wordo haya riba e tipo di negoshi cu bo tin. Sino cu bo ta haya nan pa medio di bo capacidad, dedicacion y disciplina maneho di e negoshi cu bo ta bay cumpra. Ademas asina bo ta haya sa si e numbernan cu e doño ta duna bo ta berdadero.❏



*Rond mundo*

## Benta di smartphone riba 1 biyon prome biaha

**ORANJESTAD - Pa prome biaha den 3 aña, e Iphone ta bira e smartphone mas bendi mundialmente. Apple a bende un record di 74.8 miyon IPhone den ultimo cuartal di aña 2014 haciendo su porcentahe di benta 20.4% di smartphone mundialmente Samsung tin 19.9%. E ultimo aña cu Apple tabata na prome luga ta na 2011.**

E benta den e ultimo cuartal di 2014 a pusha e benta di smartphone riba un biyon pa prome aña. Den 2014 tabatin 1.2 biyon smartphone cu a wordo bendi, e cantidad aki ta 28% mas compara cu 2013. A pesar di esaki, expertonan ta bisa cu Samsung tabata e benta mas grandi durante ful e aña.

E compania Zuid Koreano a bende mas cu 307 miyon telefon den 2014. Despues Apple cu 191 miyon, Lenovo, Huawei y LG Electronics.

Por mira akinan na Aruba tambe cu e escogencia di un smartphone Samsung of Iphone ta e opcionan mas favorito bou di e comundiad.

Maximo benta ultimo cuartal Apple

En general, smartphone a forma □ parti di benta di tur telefon celular aña pasa. E hecho cu e benta di Iphone a subi tanto asina ta pa motibo di un deal cu a wordo cera cu e compania di telecomunicacion di mas grandi na China. Benta di Iphone e ultimo lunanan di 2014 na China ta 70%.

E ultimo deal grandi aki cu Apple a cera tabata mira como casi imposibel mirando cu e no tabata cumpli cu e cache di marcanan Xiaomi, Lenovo y Huawei y husto e marcanan ey tin telefonnan hopi mas barata cu Iphone. E disponibilidad di e ultimo telefon di Apple (Ipone 6), tambe a pusha nan benta.

E telefon ta disponibel na 140 pais. tambe por a traha 7 miyon mas Ipone cu e prome cuartal di e aña. Otro posibel causa ta e trend di un telefon mas grandi cu Apple tambe a opta pe.
E screen 4.7 inch ta competi cu e telefonnan Android, y e miho camara tambe a contribui.❏

# Polisnan a logra gara ladron di koper



**ORANJESTAD- Regularmente scol Prinses Amalia cu ta situa den Wilhelminastraat pabou di Banco di Caribe ta bira victima di ladronicia di koper. Diaranson anochi un ciudadano atento a tuma nota di un auto cora scondi banda di e scol y a tuma nota di hendenan ta cana riba tereno di scol.**

E ciudadano no a perde pa gana y a cumpli cu su responsabilidad civico di raporta esey na Polis. Di biaha patruyanan di tanto Unidad di K9 como esun di Playa ta core bay na e sitio. Na yegada Polis di K9 a constata cu un Tercel cora ta saliendo for di e bisindario di e scol. Polis a para e auto pariba di e rotonde na altura di Banco di Caribe. Den e vehiculo tabata tin dos persona homber y den e Tercel Polis a topa cu basta tubo di koper.

Na e scol ariba menciona un otro oficial di polis a haya un tubo di koper corta cu a keda atras. E momento ey a bira hopi cla pa polis ta di unda e ladronnan a corta e tubonan. A confisca e mercancia horta. Polis a detene e dos sospechosonan y e auto tambe a keda confisca.❑





BON DIA Aruba

# Candela grandi di mondi na Brazil

**BRAZIL- Diadomingo atardi habitante di Brazil a tuma nota di un candela di mondi cu a cuminsa den e bario di Brazil.**



E candela tabata creciendo cu rapidez, vlamnan tabata cana basta lihe debi na e yerba seco y e biento cu tabata na fabor di e candela ta. E candela a cuminsa menasa un cas.
Centro di Alarma 911 ta despacha unidad di bombero pa e sitio cu urgencia. E bomberonan a drenta den accion pa domina e candela di yerba aki cu tabata uno basta grandi.❑



# Cas na candela por ta intencional

**SANTA CRUZ- Dialuna den oranan di marduga algo prome cu 3'or, patruya di Santa Cruz ta bay cu urgencia na un cas na candela na Santa Cruz.**



E cas ta situa net panort di Peking Bar Restaurant. Na yegada di polis nan ta mira cu hopi huma tabata saliendo di e cas y mesora ta pidi presencia di brandweer.

Mesora central di alarma ta manda dos unidad di brandweer na e sitio, na yegada personal di brandweer ta prepara y nan ta drenta den e cas, pa mira si por tin hende den e cas, afortunadamente e habitantenan no tabata na cas, despues di un rato nan a presenta.



Aparentemente den e cas tabata tin varios candela gespart tur caminda, cual no ta algo comun, despues cu nan a logra domina e candela, personal di brandweer a consulta cu e agentenan policial na e sitio, y a splica loke nan a constata den e cas y e agentenan policial na e sitio a pidi pa presencia di recherche pa haci mas investigacion si por tabata tin un of otro iregularidad.❑

*Estudionan ta demostra:*

# Muhenan cu haya yiu mas laat tin posibilidad di biba mas largo



**ORANJESTAD – Cientificonan ta investigando y estudionan ta demostra. Tin bon noticia pa muhenan cu ta haya nan yiunan despues di 30. Esaki ta cu muhenan cu haya nan yiunan mas laat tin posibilidad di biba mas largo.**

Den un mundo unda embaraso hubenil ta parce di ta un epidemia grandi. Ta bon pa tende cu futuro ta pinta cla pa mamanan cu ta warda un poco pa sali na estado. Ora un muhe yega un cierto edad, hopi biaha e preguntanan di embaraso ta cuminsa. Pues pa muhenan cu tin 30 aña y ta soltero y hende ta insulta nan pa esaki. Nan por cuminsa bisa e hendenan pa hala leu.



Un estudio na Boston University di medicina a descubri cu muhenan cu ainda por duna luz naturalmente despues di 33 aña, tin un chens mas grandi di biba te edadnan halto compara cu otronan cu a haya nan ultimo yiu prome cu 30 aña di edad.

**E no kiermen warda**

E reportahe di e estudio cu a wordo publica riba e version digital di e journal "Menopause"
na april di 2014. "Esaki no kiermen cu muhenan mester warda pa haya yiu na edadnan mas bieu pa mehora nan posibilidad nan di biba mas largo" esaki ta segun e profesor di Boston University di medicina y co author di e estudio Thomas Perls. E habilidad natural di tin yiunan na un edad mas laat ta indica cu un muhe su sistema di reproduccion ta bira bieu den un manera mas slow, pues esaki ta conta pa su curpa tambe e ora.

Algun muhe, tin un holoshi biologico cu simplemente ta cana mas pocopoco cu otro.

Muhenan cu a haya nan ultimo yiu despues di 33 aña, nan posibilidad di biba te cu 95 of mas bieu tabata dos biaha mas grandi cu muhenan cu a haya nan ultimo yiu cu 29.

**Analisa data**

Sr. Perls y su coleganan a analisa data di un Long Life Family Study. Un encuesta di 551 famia
di cual hopi di nan miembronan a biba te edadnan hopi bieu. Nan a determina na cual edad 462 muhe a haya nan ultimo yiu y te cuanto aña nan a biba.




E scientificonan ta sospecha cu e DNA di e prome grupo, tabata tin algun geneticonan cu tabata mustra cu e proceso di bira bieu ta bira mas poco y nan tabata tin menos riesgo di malesanan.
Cu ta desaroya cu tempo y ta por stoba fertilidad manera cancer na ovario of diabetes. E muhenan aki por ta fertil pa un periodo mas largo cual ta haci cu nan ta pasa e genes nan aki pa otro generacionnan. Esaki kiermen cu nos tin muhenan pa duna danki pa evolucion di genes ora e ta yega na bira bieu. Esaki tambe por splica dicon di e hendenan cu ta biba pa te cu 100 of mas aña 85% ta muhe y 15% ta homber.



**Studionan mas trempan**

Estudionan cu a wordo haci mas trempan tambe a mustra resultadonan. Na Inglatera un Centenarian Study a haya cu muhenan cu a haya nan yiunan despues di 40 tabata tin cuatro biaha un posibilidad mas grandi di biba te cu 100 aña cu muhenan cu a haya nan ultimo yiu na edadnan mas trempan.

Tin un conexion entre biba largo y e posibilidad di ta fertil pa mas largo. Sr. Perls su estudio ta sugeri cu cientificonan mester haci mas investigacion riba influencia genetico y e manera di reproduci. Mirando cu nan por afecta e rapidez cu cual hende ta bira bieu y malesanan relaciona cu biehes.

Eventualmente sr. Perls ta spera cu nan por identifica e genenan cu ta pone cierto muhenan bira bieu menos lihe cu otro.
Comprende con nan curpa ta haci esaki lo yuda cientificonan crea remedinan cu lo causa e mesun efecto. Pues te hasta ora e holoshi biologico ta bati, e por ta hopi largo prome e alarma bay off, dependiendo di e persona su genesnan.❑

BON DIA Aruba

*Celebracion Informativo*

# Playa Pabou ta celebra dia internacional di hende muhe

**ORANJESTAD – Playa pabou ta celebra dia internacional di hende muhe cu un celebracion informativo caminda lo trata e tema “Detecta Cancer Na Pecho Na Tempo”.**

Esaki lo tuma luga diabierna dia 6 di maart na Playa Pabou mes entre 7or pa 9or di anochi.
Y entrada ta gratis. Prome 50 hende muhenan cu yega lo haya un recuerdo di e dia aki. E actividad aki a wordo organisa conhuntamente cu Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker” (BOB). Orador invita pa e anochi aki ta dokter Anthonny. Dokter Anthonny lo duna un presentacion y despues tin oportunidad pa lansa pregunta. E anochi ta termina cu un ora social na unda lo tin presentacion di Quincy Hasham, Derwin Kemp, Ruthy Vrieswijk y Isa Brown. Lo tin diferente premio y sorpresa. Durante e ora social lo tin snacks vegetariano.

**Casonan di cancer na pecho na Aruba**

Enrita Werleman di fundacion BOB Aruba, durante un rueda di prensa ta comenta cu e cifranan pa cancer di pecho na Aruba ta keda subi. Na aña 2012 tabata conta cu un 80 caso y na aña 2013 esaki tabata 102. Edadnan ta varia masha hopi entre 22 y 25 pa 70 te cu 74 aña mas o menos. Locual BOB kier haci segun sra. Werleman, nan kier yega na e poblacion caminda e cancer ta bin mas frecuentemente dilanti. Esaki ta e grupo di hende muhe entre 45 pa 70 aña. Esakinan lo haya e screening regular di cada 2 aña. Sra.Werleman ta subraya cu e grupo di hende muhe cu ta haci nan chekeo pa cancer di pecho ta hopi poco. Otro hende muhenan, ta te ora cu nan ta sinti un pipita of algo e ora nan ta bay dokter. E ora ya ta papiando di tumornan cu ta 5 pa 6 centimeter caba cual nan ta hopi dificil pa trata.



Pa e motibo ey ta hopi importante pa muhe nan controla regularmente. Ya na ta al tanto di con e situacion ta cu nan pechonan. E no por ta cu un hende muhe tin necesariamente cancer. Pero ta bon pa controla mirando cu mas lihe malesanan wordo haya mas miho por trata cu nan.



Na Aruba, no tin manera pa duna chemo therapia y hopi biaha hende muhenan mester bay afo pa tuma tratamento. Sra. Werleman ta bisa cu nan como fundacion ta enfoca hopi riba doñonan di trabou pa asina nan por enfoca riba nan trahado y duna nan aporte ora nan tin mester tempo pa bay haci chekeo. Chekeo ta algo cu ta pasa solamente 1 den cada 2 aña.

“Si un empleado pidi bo pa bo duna e 30 minuut pa e bay haci un chekeo duna e esaki, paso bo por yuda scapa un bida. Nos tur ta hinca den e proceso aki, no ta un hende so” Sra. Werleman ta bisa. Tambe Sra. Werleman ta bisa cu e ta conseha hende hoben pa cuminsa conoce nan curpa tambe y keda pendiente pa cualkier cambio cu nan por mira den nan pechonan.❑

*Advertorial*

# Subway Aruba ta invita abo pa Aruba Bank challenge

**ORANJESTAD – Manera ya ta conoci, Subway Aruba ta para pa un bida saludabel cu hopi movecion. Esaki ta e motibo principal pakico Subway tin algun aña caba ta patrocina e famoso Aruba Bank Walk & Run.**

Desde aña pasa a introduci un elemento nobo durante e caminata aki cual ta e Aruba Bank Challenge. Akinan un grupo di interesado ta wordo selecciona por medio di aplicacion cu a wordo ricibi pa asina aki bou guia personal di Sr. Rodney Pieternella di 2BeFit Studio prepara nan mes pa por completa e 4 dianan di caminata exitosamente.



Cada participante lo ricibi, durante 8 siman largo, un test di fitness, clinica di core presenta pa Runners Aruba, guia di nutricion incluyendo un ‘meal plan’ diseña pa e participante, control di peso 2 biaha pa luna, 2/3 biaha pa siman ‘running sessions’, pump fit 1 biaha pa siman, cardio kick boxing 1 biaha pa siman, fitness workout, 1 biaha deep tissue massage na cortesia di C. Tromp y wellness workshop 1 biaha pa luna.



Subway ta ofrece un oportunidad na su fiel clientenan cu ta interesa pa por forma parti di e Aruba Bank Challenge 2015. Abo ta sinti bo cla pa transforma bo bida? Abo ta cla pa bou guia profesional conhuntamente cu un meal plan yega na cana/core 4 dia sigui durante e 11 edicion di Aruba Bank Walk & Run? Bishita e website aki y yena e formulario. www. ingenuity.com/arubabankchallengeEntregaesakinaoficina di Subway na Stadionweg 11promer cu dialuna 9 di maart 2015. Ariba 10 di maart lo anuncia ken a wordo selecciona pa asina por participa na e Aruba Bank Challenge co-sponsored by Subway. Pa e cliente di Subway cu wordo selecta pa participa na e challenge aki lo tin sorpresa placentero. Ademas su proceso lo wordo sigui pa Subway.❑





*Pintora local Lislaine Bermudez:*

# "Den futuro mi lo kier duna mas tayer na mucha"

**ORANJESTAD – Lislaine Bermudez ta un pintora local cu Bon Dia Aruba a yega di entrevista varios ocasion. Recientemente el a wordo invita cu mas pintor local pa duna un charla y tayer tocante pintamento na Arco Iris Kleuterschool.**







Sra. Bermudez ta conta Bon Dia Aruba cu den futuro el lo kier duna mas tayer na muchanan ya cu esey semper tabata un di su intencionnan. Pero prome cu e haci esey tin cosnan cu e kier tin cla. E ta comenta cu el a haya e experiencia masha agradabel y el a gusta e interaccion cu e muchanan.

**Respeta otro**

Sra. Bermudez ta bisa cu el a conta e muchanan cu nan mester respeta otro. Tambe e ta bisa cu paso e muchanan ta chikito el lo djis laga nan uza locual nan ta siñando. Pues el a duna e muchanan un papel blanco y laga tur pinta hunto den grupo. "Ya asina nan por siña respeta otro nan decision pasobra e pintura ta di nan tur. Sra. Bermudez ta bisa "E ta siña nan wak cos di otro manera. Pasobra por ta abo a pensa bo kier a traha un bala cu un circle. Pero e otro mucha kier a traha un tire, pues cosnan asina. Anto nan a haya leuk cu nan por a uza verf. Wanta un brush y pinta manera un artista."

Segun sra. Bermudez e muchanan tabata hopi emociona y e experiencia pa nan tabata algo otro compara cu locual nan ta haci na scol. Asina e muchanan ta wordo motiva pa haci cosnan leuk tambe. Sra. Bermudez ta subraya "Hopi biaha muchanan ta wordo husga pasobra por ta nan no ta bon den rekenen. Esey tambe sa demotivante pa un persona. Mientras cu si nan por haci arte y esey te hasta por yuda nan cu otro vaknan cu nan no ta bon den dje simplemente di nan mesun motivacion. Tambe mi a puntra nan si pinta ta haci nan contento. Nan a bisa nan a sinti hopi contento door di e colornan Anto e ora mi a bisa nan si un dia nan ta sinti malo nan por pinta algo yen di color y esey lo haci nan contento.





**Tocante sra. Bermudez**

Sra. Bermudez, Manera Bon Dia a publica den ocasionnan anterior, reflexionando riba su aña artistico cu tabata 2014, e a conta cu el a pinta 57 pintura di cual 50 tin doño caba. Sra. Bermudez a conta cu den 2014 e tabata tin hopi inspiracion. E ta conta cu pa motibo cu ora e entrega e pinturanan den un papel di regalo, hende ta actua sorprendi ora nan haya nan paso aunke nan a paga pa esaki e ta manera un regalo pa nan mes. Practica hopi, a haci tur e diferencia pa sra. Bermudez. Segun e, e ta wak un mehoracion hopi obvio den su trabao desde tempo el a cuminsa pinta 3 aña pasa. E miho experiencia di 2014 pa su persona tabata wordo scogi como un di 5 iconnan di telefon pa hubentud en conexion cu e lansamento di nan app nobo.

Sra. Bermudez a conta cu locual ta inspira su persona masha hopi mes ta tur locual cu ta rond di dje. Manera entro otro naturalesa, color, cantica. Cualkier cos cu gara su atencion. E ta bisa cu e ta un persona cu gusta observa y pensa. Asina su imaginacion por cuminsa draai pa crea un pintura. Tambe tin un persona special den su bida cu ta inspira su persona. E ta considera e persona ey e motibo pa cual e ta haci locual e ta haci awe.❑



BON DIA Aruba

*10 aña tratado macro contra consumo di tabaco/sigaria*

# Tabaco ta ocasiona morto di un persona cada 6 seconde rond mundo

**Tabaco ta unico producto di consumo legal cu ta ocasiona victimanan mortal. E ta ocasiona morto di un persona cada seis seconde rond mundo. Tabaco of sigaria su consumo ta un factor di riesgo comun di e cuater malesa mas frecuente no transmisibel, nan ta: malesanan di curason, malesanan respiratorio cronico, cancer y diabetes.**



Tratado macro

Pa baha efectonan asina malo di epidemia di tabaco, e paisnan miembro di Organisacion Mundial di Salud (OMS) a adopta e tratado macro na 2003, cual a drenta den vigencia dia 27 di februari 2005.

E tratado huridico aki ta establece un cantidad de medida pa baha e demanda y oferta di tabaco. E medidanan ta bay for di hisamento di impuesto, sitionan liber di consumo di tabaco/sigaria te hasta propaganda sanitario grafico obligatorio y prohibicion di tur manera di publicidad, promocion y sponsor.

E aplicacion pleno di e tratado aki a conduci na un 30% di disminucion di e humamento of consumo di tabaco den hendenan mayor cu 15 aña. Tambe el a contribui na un meta mundial di baha te na un 25% e morto prematuro di malesanan no transmisibel pa aña 2025

**Progreso na continente Mericano**

Na e continente aki, 30 di e 35 paisnan a ratifica e convenio durante ultimo dies añanan. E progreso regional pa ehecuta e prohibicion aki ta inclui:

- 17 paisnan a aproba leynan cu ta prohibi huma den luganan publico y luganan di traha cu ta cera. Esaki ta un medida cu ta proteha es nan cu no ta huma for di expone nan mes na huma di tabaco di otro hende y tambe ta yuda e humado pa stop cu e custumber aki.
- 17 paisnan ta exigi e uzo di advertencianan sanitario di por lo menos 50% di e size di e paki di sigaria cu ta inclui algun imagen cu ta mustra e efecto asina malo di tabaco pa salud di hende.
- Seis paisnan a prohibi completamente tur manera di publicidad, promocion y sponsor di tabaco
- Paisnan manera Brasil, Chile, Costa Rica, Ecuador, Granada, Mexico, Panama, St Lucia, Surinam, Uruguay y Venezuela a hisa e impuesto di tabaco loke ta hiba na menos consumo dor di e prijs. Costa Rica y Panama ta uza e income extra pa financiamento di programanan di salud.

- Cinco paisnan: Brasil, Chile, Canada, Panama y Uruguay ta den caminda pa logra e pleno implementacion di e tratado despues di a implementa casi tur seis medida mas efectivo (MPOWER) pa baha e consumo di tabaco.❏

# Maribomba

Ay AyAyAy.. MARIBOMBA ta mira cos ta pinta..wel.. scur.. Aki rato ta splica pakico.
MARIBOMBA ta bay cuminsa un partido cu su inicialnan hunto so caba, lo bira un dolor di cabes pa e gobierno actual. Djis pa tenta. Cla pa Fomenta Trabou..asina mes.. CFT.. Bo por imagina bo cu cada bes e gobierno actual mira e nomber, e tin cu haya berybery.. Ora cu prome minister a dicidi aña pasa pa 'invita' CFT pa 'yuda' gobierno cu su presupuesto, pa 'evita' un ripiticion di aña pasa, e lo no a pensa nunca cu esaki lo a 'backfire' dje estado aki. Bo por wak'e como e dicho cu ta bisa algo manera 'mi ta ofrece bo mi man, y abo ta gara mi brasa completo'. Pasobra e pasonan cu CFT a tuma, ta mustra cu nan t'ey pa keda. Cu gobierno kier of no. Despues di a pasa rond y cera conoci cu cierto medionan, nan a acepta e invitacion di universidad di Aruba cu man habri pa duna un 'lectura'. Anto ki lectura. Sala YEN YEN, riba un DIABIERNA atardi.. Pa un rato, nos tur a lubida cu diabierna atardi kier men HAPPY HOUR TIME..aunke na final di e lectura, tur presente por a bebe na grandi.

Pero e pret no ta kico CFT a bisa y kico TUR hende a experencia. No..e parti mas interesante ta kico NO a wordo bisa, kico a wordo haci, tras di cortina y kico a sosode tras di porta cera. Por ehempel, cu algun ora prome cu e lectura, cu tabatin un discusion formal entre e lider di fraccion berde contra e presidente di CFT. Ay ayay..ta meneer 'concepto di ley' mester a suavisa cuenta. Sinooo.. Acusacion tras di acusacion a cay e rato ey..tambe.. MARIBOMBA a confirma cu gobierno di Aruba no tabata NADA contento cu e invitacion cu UNIVERSIDAD a haci..nan a purba na tur forma pa boicotia esaki. Pero ya..na final di cuenta, e evento a bira uno HOPI exitoso. Y pa COLMO, dos miembro di e fraccion berde a presenta..y mas interesante, cu nan positivo di e contenido di loke CFT a bisa. Esey ta bon, TE ora cu e lider di fraccion a haya berybery y caba cu CFT algun dia despues. Ta PARSE cu tin un DESACUERDO interno berde, riba CFT. Pero shon, tin ALGO cu MARIBOMBA no ta compronde. Ta Mike MES a invita CFT toch.. pues.. ta kico tur e drukte ta cu CFT ta haciendo tal y tal. Ta UNIVERSIDAD a invita nan. Ta PARLAMENTO a invita nan..pues pakico ta rabia CONTRA CFT. Y nan a bisa BON cla durante e lectura, cu nan ta simplemente vigila basa riba PROPIO norma di e gobierno en cuestion.. Loke si a hala atencion ta e forma con nan ta mercadea nan mes. Na Ingles nan lo bisa..UNHEARD of. Kladblok, pen, y un sticker te hasta. Pa un instancia cu ta basta 'keto', diripiente nan mes a haci BASTA buya..y kere MARIBOMBA.. nan a bin pa keda.. cu gobierno KIER of no. Anto si gobierno no kier, wel..prepara pasobra Hulanda su pasenshi, t'ey.. riba papel. Ainda..pero..
MARIBOMBA a compronde cu e plan di Hulanda, ta pa sinta trankil, warda y wak ora cu Aruba mester fia placa, y ta na rudia cerca Hulanda, cu e ORA nan lo bisa.. OK, peroooooo..anto e ora Aruba tin cu pone rabo memey pia, y tuma LOKE cu Hulanda kier. Hulanda NO ta bay laga Aruba cay, SIGUR no riba tereno financiero, pasobra esey kier men cu e reputacion Hulandes lo ta den wega. PERO, tur cos tin su prijs. Y Aruba lo tin cu paga caro.. 'wie niet horen wilt….'..

Mientras cu gobierno y su partido na mando ta bringando CFT, e partido opositor ta bringando pa HABRI e refineria bek. SHON.. Cos ta SERA.. Pot dicht..ata e partido di Santa Cruz a yama tuuur su hendenan pa un reunion. Durante e reunion ey, a dicidi cu a bay protesta na cura di e refineria na San Nicolas.. SERIO? Unabes cu nan cuminsa cu desmantelacion, nan ta cla. NADA mas pa haci. MARIBOMBA ta kere cu e ta un guera perdi, pasobra e hendenan aki (e refineria) NO ta bay habrie mas. Segun e partido berde, e partido heel a broma pa 5 aña cu nan lo tin e persona(nan) cla pa habri cos. Te awe.. UNDA nan ta!. NADA. E refineria ta gepasseerd stacion. Berdad cu mester persigui e 1% chens cu tin. Pero den e caso aki, e 1% ta uno hoopi swak..miho cuminsa busca forma pa haya hende nobo pa subi lista pasobra ban ta serio. Si e gobierno aki mester bin abou, bay cas, ta KEN lo tin cu tuma over? CHAPULIN COLORADO? Pasobra e partido heel NO ta cla. Nan mester haci un overhaul formal pa por haya e hendenan necesario cu por 'cross the finish line' y 'haci e diferencia'. Wak con esunnan berde a gana e eleccion. No cu nan 'achterban', sino cu e grupo EXTRA. Awo, CON nan a logra haya e hendenan EXTRA ey, por ta cuestionabel. MARIBOMBA ta bay lanta su partido CFT..serio!.. e NOMBER SO, ta pone hopi hende haya berybery.. MARIBOMBA tin UN sticker caba.

Anto pa cera cuenta..ata ministernan preocupa cu documento ta leak!. Ata un ministro a rabia asina hopi, coy oficina cera, laga TUR hende afo..TE OTRO SIMAN e di, y subi avion y bay su conferencia. Meneer lo a rabia pasobra un documento cu informacion 'secreto y sensitivo' a logra wak luz di dia, y bin cay te den man di minister presidente. Ata nan dos den otro.. KI MISHI..etc etc.. enfin.. noticia a core mesora cu minister a rabia, manda tur hende cas y tuma su retiro. Ainda no. ainda no.. cabes tabata cayente.. pero si MARIBOMBA tabata ministro, lo retira. PAKICO? Wak, e persona ta dokter, masha bon, studia etc. E ta MUCHO integro pa por haci e trabou di politica..e no ta tuma nada. E no mester di tur e 'gedoe' aki. Anto cu e kier sigui cu su trabou, ta un hecho..pero e la faya barbaramente cu wardamento TE awor pa bisa cu e ta bay TRAHA algun ora pa retene su certificacion. Shon, ora cu bo a bira politico, bo mester a bisa esey from DAY one.. NO awo..ni e hecho cu bo ta bisa cu bo ta bay traha 'pornada' no ta saca duele. Djies bisa for di cuminsamento. Mi ta bira ministro, pero mi ta bay traha como docter..take it or leave it. E ora nos sa kico nos tin na bo..pero no asina.. well.. e siman aki nos ta tende si ministro ta keda of ta bula afo. Y hunto cu ne tin mas cu kier bula afo..pero esey ta pa OTRO biaha.. AINDA FALTA!❑

*Evelyn Wever-Croes(MEP)*

# A reuni cu presidente y miembronan di CFT

**ORANJESTAD - Diabierna ultimo lider di MEP Evelyn Wever-Croes a reuni cu e presidente di CFT sr. Age Bakker, y demas miembronan, pa un reunion di orientacion. Durante e reunion CFT a splica con nan ta opera na Corsou y Sint Maarten desde 10-10-10, y cu nan a trece cierto orden den e situacion financiero di e paisnan ey.**

E debe di ambos pais ta bou di 40%, di Aruba ta riba 80%, y ambos pais no tin deficit grandi mas. A base di esey ambos pais por fia na interesnan di menos di 2%, siendo cu Aruba ta fiando na interes di riba 10%, segun CFT. Na Corsou y Sint Maarten CFT ta duna conseho riba e rapportnan cada kwartaal di gobierno na Parlamento, pa avisa Parlamento na tempo si cosnan ta bayendo bon of no.

Sr. Bakker a indica cu minister Bermudez a invita CFT pa haci e investigacion riba e presupuesto 2015, el a enfatisa cu nan ta independiente y no ta permiti politica infiltra den nan rapport, algo cu e fraccion di AVP ta sigui cuestiona.
El a indica tambe cu e ta lamenta cu aki na Aruba a scoge pa hiba e debate riba CFT riba e tereno politico, acusando CFT di no tin autoridad, en bes di sinta y debati riba e problema real: financia publico di nos pais!


Sr. Bakker a informa cu CFT no tin un base legal na Aruba

ainda, pasobra ta riba nivel di gobierno esey mester wordo discuti. Nan no ta mete den esey. Nan ta hopi preocupa cu e situacion financiero di Aruba. E simpel hecho cu e debe nacional a redobla den 5 aña ta motibo pa hopi preocupacion. Na aña 2008 e debe tabata na 40% di GDP, awe e ta riba 80% di GDP, y esaki ta na abismo di bancarota financiero. Ademas, sr. Bakker a enfatisa cu e decision di gobierno di Aruba pa fia asina tanto placa pa paga su gastonan coriente tabata e pio decision cu por a wordo tuma, mirando cu esaki ta contra e asina yama “regla di oro” den financia publico: bo por presta placa pa proyecto, pero hamas presta placa pa cubri bo gastonan. Esaki lo crea mas y mas problema, y esey nos ta wak cu a pasa na Aruba tambe.

Sr. Bakker a indica cu e cooperacion cu CFT ta hayando di e departamentonan di gobierno ta bon, y ta satisfecho cu Minister Bermudez a sinti suficiente confiansa pa asina e mes pidi CFT pa haci e investigacion.

Evelyn Wever-Croes a gradici CFT pa tuma tempo pa e reunion y duna asina tanto informacion. Lider di MEP ta lamenta e negativismo cu specialmente lider di fraccion di AVP sr. Rene Herde a demostra durante e reunion aki, demostrando claramente cu AVP no kier somete su mes na ningun forma di control, y cu AVP kier djis sigui haci y deshaci. “Mi ta lamenta si cu cos mester a bay asina leu, cu e gobierno di AVP a causa un desastre financiero y awor nos mester papia di supervision. MEP ta di opinion cu nos mes mester por atende cu nos asuntonan. Ta pasobra nos a neglisha, otronan mester a bin pa drecha cos! Den e siguiente dianan lo duna mas informacion tocante e reunion aki” lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

*Evelyn Wever-Croes(MEP)*

# MEP a entrega un mocion pa ehecuta un investigacion di echo

**ORANJESTAD - Diahuebs ultimo a tuma luga e reunion relaciona cu proyecto di hospital cu fraccion di MEP a pidi mas cu un aña pasa. Remarcabel ta cu di cuminsamento nos a cuestiona ful e proceso dudoso y no transparente y a haya ta necesario cu e Minister en cuestion mester bin parlamento pa rindi cuenta.**



Hecho ta cu tin un cantidad di iregularidad cu a tuma luga entre otro cu e bidding mes , exclusion di salanan di operacion y esakinan mester a wordo discuti.

Pa bay mas den detaye e proyecto di renobacion y expansion di dr. Horacio Oduber Hospital a wordo aproba riba 9 januari 2013 aproba pa parlamento pa un suma di 252 miyon florin. E proceso di destaho a continua entre 2 compania Arellano y Bouygues. Finalmente e proyecto di renobacion y expansion di dr. Horacio Oduber Hospital a wordo otorga na e compania Arellano pa. 249.9 miyon, cual compania tin menos experiencia cu otronan y a ofrece inicialmente e prijs di mas halto.

Esaki caba tawata un punto di cuestion. Ademas a resulta cu partinan vital di un hospital, manera sala di operacion, no ta inclui den e proyecto di renobacion y expansion di dr. Horacio Oduber Hospital. Mester enfatisa cu pa inclui e partinan vital aki, mester aloca mas fondo cu e suma aproba anteriormente, cu ya caba a wordo surpasa. Esaki ta un motibo cu automaticamente ta crea un mas duda y cu e proyecto di renobacion y expansion di dr. Horacio Oduber Hospital mester wordo para, te despues cu Parlamento duna su aprobacion pa e sumanan adicional
E diferente motibonan a pone cu fraccion di MEP hunto cu fraccion Democracia real kier haya claridad di full e proceso y relaciona cu esaki a haci entrega di un mocion pa urgi gobierno pa institui y presenta e investigacion di echo independiente den termino di 2 pa 3 siman aki na Parlamento prome cu por dicidi riba e aprobacion di un suma adicional.

Fraccion ta di opinion cu e transparencia a laga di desea y cu pueblo merece di por wordo bon informa na kico su placa ta bay cual ta motibonan suficiente pa entrega di e mocion.❏

*Mervin Wyatt-Ras(AVP)*

# A cuestiona presencia y seriedad di MEP den reunionnan

**ORANJESTAD - Na inicio di e reunion publico diahuebs mainta tocante desaroyonan rond di renobacion y ampliacion di Hospital, den un punto di ordo, Mervin Wyatt-Rasa cuestiona seriedad y ausencia di miembronan di MEP durante reunionnan.**

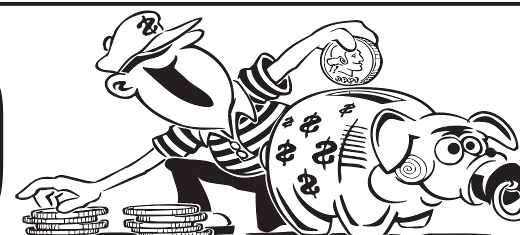
Wyatt-Ras na un forma fuerte a trece padilanti cu MEP ta pidi reunion publico y ta critica cu despues di un aña nan lo a haya e reunion cu nan a pidi, mientras segun Wyatt-Ras esaki ta gañamento di e lider. Paso den diferente tipo di reunion, tambe den reunion di comision di salud cu Wyatt-Ras ta presidi MEP ta briya cu su ausencia na momento cu miembronan di parlamento a ricibi informacion entre otro di Investment Bank y minister di Salud pa loke ta trata e proceso di preparacion, firmamento di MOU, programanan cu rekisitonan, buscamento di architect, fihamento di prijs pa vierkant meter y prijs di e proyecto y decision cual compania lo haya e trabou.

Alabes durante tratamento di e ley pa podera Gobierno pa pasa e tereno y edificio di Hospital na januari 2013 miembronan di Parlamento ampliamente a haya oportunidad di haci pregunta y haya contesta ariba esaki.
Wyatt-Ras a cuestiona cu durante e reunionnan aki lider di MEP y miembronan di MEP den mayoria caso a keda sin presenta y ta haci manera cu awor ta prome biaha cu nan ta haya informacion y papia di e topico aki. Nan mester stop di gaña y mester stop di grita manera toteki den palo mientras otro parlamentario ta na palabra, e parlamentario ta declara.

Wyatt-Ras tambe a pidi despensa na profesionalnan cu a traha ariba e proyecto di renobacion y ampliacion di hospital pa e ofensa di parti di fraccion di MEP cu sin mas ta yama nan pa corupto. Prome cu bo uza tal palabra bo mester tin informacion y basa bo mes ariba echonan. P'esey Mervin Wyat-Ras ta spera cu MEP mescos cu e y su coleganan durante e reunion por bin cu preguntanan concreto pa por debati ariba nivel encuanto di nos hospital cu ta asina importante pa cuido di pashentnan.❏

BON DIA Aruba

# Clasificado



**MAX 20 PALABRA – TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM – 5:00PM**

**TA BUSCA**
Pa huur, cas pabou di brug 3 kamber. Te cu 1.500 florin.
Pa mas informacion
**Tel: 7306445**

---

**TA HUUR**
Un mobile home 1 april na Noord, sala, cushina 2 banjo y 3 camber na noord. Huur afl.1200,- y un luna borg.
**Tel: 5937293.**

---

**TA HUUR**
Un appartement 1 maart na noord cu cushina apart, cura y su mesun entrada, Afl. 750,- y un luna borg.
**Tel 5937293.**

---

**TA BENDE**
4 cashi di paña (bon prijs)
1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
**Tel: 561-7112**

---

**TA BENDE**
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
**Tel: 745-5550**

---

**TA BENDE**
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
**Tel: 732-0697**

---

**TA BENDE**
Cama Queen den perfecto condicion hopi bon prijs.
Pa mas informacion
**Tel: 594-9069**

---

**TA BENDE**
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
**Tel: 563-7049**

**SERIVICIO PUBLICO**
Señora ta ofrese pa cuida hende grandi y ta haci cas limpi y cuida mucha.
Pa mas informacion yama
**Tel: 600-6502**

---

**FOR RENT**
One bedroom apt ,kitchen & dining room, furnished.
Private entrance, close to Superfood.
Water & electricity not incl.
Cable & gas incl. Awg. 1.160 p/m plus one month dep
**For info call 593-9145**

---

**TA BENDE**
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
**Tel: 586-7163 / 563-4687**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
**Tel: 5621199 / 5921252.**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
**Tel: 593-2655 / 742-5853**

---

**TA BENDE**
Scooter den perfecto condicion (2007) Bon prijs!.

**Tel: 594-9069 / 569-0125**

---

**SERVICIO PUBLICA**
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
**Tel: 568-2806**

**DUSHI CUMINDA**
Liliana tin cuminda tur dia na Jhonson's Supermarket San Nicolas desde 11am - 1pm tur cuminda acompaña cu un sopi pa solamente Afl.12,50
Pa mas info of pedido yama
**Tel: 749-5008**

---

**TA BENDE**
Cas (2 camber)
Crijnzenstraat # 5
San Nicolaas Afls 60.000,-
**Tel: 7382828**

---

**TA BENDE**
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
**Tel: 732-1104**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
**Tel: 564-3588**

---

**TA HUUR**
Un trailer 3 camber cushina 2 baño, sala na Noord pa 1 April. Afl. 1200,= Y tambe ta huur un studio apartment cu cushina apart, baño, cura, entrada propio na Noord Afl. 750,- per 1 maart.
**Tel: 593-7293**

---

**TA BENDE**
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

---

**TA DUNA LES**
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
**Tel: 592-5090 / 583-7381**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao.
Pa mas informacion
**Tel: 600-8714**

---

**TA BUSCA**
Dama mester trabao pa limpia cas cuida mucha of hende grandi pa dia.
**Tel: 567-9668 - 746-0101**

---

**TA BENDE**
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion
**Tel: 594-9069**

---

**LES DI LANDAMENTO**
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
**Tel: 594-9069**

---

**TA BENDE**
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.500,- Pa mas informacion yama
**Tel: 731-8695 / 600-8714**

---

**TA HUUR**
Entrante 15 Maart Savaneta cas, ideal pa oficina, renoba, 2kamber, 2airco, cura, hopi parkingspace, p/l Afl. 975,- excl., dep. Afl.1.300,--. Pa mas informacion yama
**Tel: 585-1582**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Ta corta mata chiquito y grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo graniet y piedra. Pa mas informacion
**Tel: 562-2532**

---

**SERVICIO PUBLICO**
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
**Tel: 593-7784**

---

**BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.**




*Advertorial*

## Ken kier bira Miyonario? Awe Lotto 5 cu un jackpot di 1 miyon florin




**ORANJESTAD – Awe, 4 di maart, Lotto 5 tin un jackpot di 1 MIYON florin cla pa entrega na su feliz ganado. Despues di acumula sorteo tras di sorteo, e jackpot di Lotto 5 a surpasa su record di e ultimo dos añanan y a yega pa e sorteo di awe nochi e suma fabuloso di 1 miyon florin.**

Aunke e jackpot mes a keda aden riba diasabra ultimo, Lotto ta corda tur su hungadonan pa check nan ticket, pasobra Lotto 5 ta paga di dos, di tres y di cuater premio tambe y ta regala ticket gratis pa e "letter". E numbernan ganado di e sorteo di diasabra ta: 04-08-24-32-35, joker ta 21 y free letter ta "A".
Ken no kier bira miyonario? Anto cu nos mesun Lotto, cu ta contribui na deporte y deportistanan di Aruba!

Hunga Lotto 5 no ta nada complica. Pidi e rebendedo pa un "Lotto 5 Loco" y laga e terminal mes scoge bo numbernan. Of, si bo a desea di scoge bo mesun numbernan, duna esakinan na bo rebendedo y e lo saca e ticket cu bo cinco numbernan (for di 1 te cu, y incluyendo, 35) pa bo.

Cada combinacion di number ta costa solamente Afl. 4. Esaki ta un wega cu bo no por perde. Corda cumpra bo number tempran pa evita paramento den rij. Tur terminal ta stop di bende ticket pa e sorteo di anochi pa 8:45PM y e sorteo mes ta tuma luga cuminsando pa 9'or di anochi en bibo na TeleAruba, Canal 13.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di number di Korsou di Lotto, Lotto di dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

*Probablemente bo ta mirando
nos for di shelo aki riba,
mandando sonrisa cu dianan di solo y
cu hopi amor*



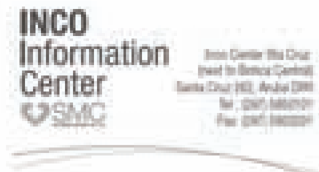
Cu tristesa den nos curazon, pero cu e gratitud di a conoce un dama cu a duna su tempo, amor y sabiduria












ta anuncia e fayecimento di

# *Sra. Celfa Visser-Lampe*

*Ex-directora di Visser Corporation*

**Gerencia y staff ta extende palabranan di profundo pesame na su yiunan,
nieto y nietanan, rumannan y demas famia.
Cu Dios tuma Sra. Celfa Visser-Lampe den su reino y cu por sosega den paz di señor**

**Hopi forsa den e momentonan aki**

Dia di entiero ta diabierna 6 di maart 2015, Visser Corporation ta cera 12:00 pm




No carga tristeza den boso curazon pa motibo di mi partida.
Pasoba esun cu a biba bon no mester tin miedo di nada.
Gradecido pa tur locual e la significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di:



## Yolanda A. Croes

*23-06-1949 †02-03-2015

Na nomber di suyiunan:
Valery Stamper y Giacomo Diaz
Earney (Boy) y Shahayra Stamper-Tromp
Caroline (Carol) Stamper
Nieto y nietanan: Gabrielle (Gabby) Violenus, Joseph Violenusy Valentino Diaz - Aymee Stamper, Christopher Stamper y Christiaan Stamper - JahlionRasmijn y JydhoRasmijn

Rumanan:†Pedro Luis y Olga Croes-Figaroa
Griselda (Chichi) y Jacobo (Coco) Thiel
†Susana y Juan (Tuyo) Werleman
Lourdes Croes
†WilfridoCroes
Angel y Irma Croes-Dirks
Richard y SharlineCroes-Bareño
Marina Koolman
ReinetaLacle
†Eulogia (Jojo)Croes-Lacle

Sorino y sobrinanan:
ElizetteCroes y yiunan
Omar y FaridiWerleman-Daou y yiunan
Xiomara Werlemany Izaira Mansury yiunan
Elizangela y Julteo (Teo) Farro y yiunan
Angelique (Shadira) Croes y Isaac De Marchena y yiunan
JurraineThiely yiunan
DodyThiel
Christine Croes y Ricardo (Boy-boy) Peterson y yiu
Andrew Croes y Athenae Hill
MoacirCroes y Samantha Palm y yiunan
Delany Croes y yiunan
Rebeca El Jabakhanji y yiunan
Lilian Koolman y yiunan
RinaKoolman y yiunan
MagaliCroes y yiunan

Iha: Angelica Henriquez
Demas famiaCroes, Stamper, Diaz, Tromp, Violenus, Rasmijn, Figaroa, Thiel, Werleman, Dirks, Bareño, Koolman, Wernet, Daou, Mansur, De Marchena, Peterson, Hill, Palm, El Jabakhanji, Henriquez, ,Quant, Ranes, Hoek, Heykoop, Molina, Comenencia y demas famia na Corsow, Boneiro, Merca, Venezuela y Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asistina e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 7 di maart 2015na Aurora Funeral Home di 1'0r pa 4'or di atardi. Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diabierna 6 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Alaveznos kier a gradicisu dr.stima Jose Dassen, Stichting Koningin Wilhelmina Kankerfonds y su enfermera preferi Michella Matos cu a trate cu hopi amor y cariñote na ultimo momento.

Despensanos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.






*Ta participa fayecimento di*

***Sra. GLADYS PHILOMENA LIN- KOCK***

*Ruman di nos Direktora, Sra. Vda. Edith M. Croes-Kock*
*Y Tanta di Sra. Gelou M. Boekhout y Gregory P. Croes*

*Staf y personal ta extende palabranan di Profundo*
*Pesami na su esposo , juinan,*
*nieto Y nietanan, rumanan y demas famia*
*Lin-Kock*
*Cu Dios tuma Sra. Gladys den su reino y cu e por*
*Sosega den paz di Señor*

*Hopi forza den e momentonan aki*

*If I knew that today would be the last time I'd see you, I would hug you tight and pray the Lord be the keeper of your soul. If I knew that this would be the last time you pass through this door, I'd embrace you, kiss you, and call you back for one more. If I knew that this would be the last time I would hear your voice, I'd take hold of each word to be able to hear it over and over again. If I knew this is the last time I see you, I'd tell you I love you, and would not just assume foolishly you know it already.*

*- Gabriel García Márquez*

Edward Visser
Linda Visser-Swanson
Aleksandra Visser
Ta participa fayecimento di nan kerida mama, suegra y wela

## Sra. Celfa Visser-Lampe

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 5 di maart 2015 di 7:00 pm - 9:00 pm

Ta invita na su ultimo despedida, diabierna 6 di maart 2015 na Misa Sta. Anna na Noord di 2:00 pm - 4:00 pm. Entiero lo sosode den seno familiar.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Garnet Patrick St.Rose

Mihor conoci como" Boy, Daddy"
*21-02-1924 - †02-03-2015

Na nomber di su:
Yuinan:
Daphney St.Rose y yiunan na St.Maarten
Alex Beddo na Aruba
Marta Beddo y yiunan na Aruba

Nieto y Nietanan:Kleomar y famia
Gabriel y esposa y yiunan
Dayanara Beddo y yiu
Patrick St.Rose na St.Maarten

Bisanieta (o)nan, prima (o)nan, tanta y omonan, rumannan y manera yuiunan na Aruba.
Tur verplegesternan di S.A..B.A. Huize Maristella.

Demas famianan: Flecher, Tousaint, St.Rose, Beddo, Raphaela, Caton, Nicolaas, Martin, Del Rosario, Tromp, Groenveld, Morrel, Dupersoy, demas famianan na Dominica y Aruba.

Nos ta pidi nos disculpa si acaso nos por a lubida un of mas famia, lo bai tin un box disponible den Aurora Funeral Home pa un bon causa.

Ta pidi pa bin bisti na colorido
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



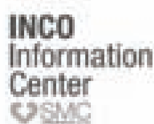

Pa motibo di luto Boticanan Mediq y Downtown Drugstore ta cera diahuebs 5 di maart 2015 pa 5:00 pm

Dia di entiero ta diabierna 6 di maart 2015, Boticanan Mediq, Downtown Drugstore y Incocenter ta cera 12:00 pm

Gerencia y staff di:
Mediq Botica San Lucas
Mediq Botica Centro Medico
Mediq Botica Central
Mediq Botica Oduber
Mediq Botica Trupiaal
Mediq Botica Kibrahacha
Downtown Drugstore
Incocenter




Downtown Drugstore






Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento
di nos querida Mama -Abuela –Ruman-Tanta



## Sra Aurora de mey

Su yui nan: Daniel Cordeiro y famia
Tito Cordeiro y famia
Maria Cordeiro y famia
Blanca de Mey Von Keanel y famia
Lidia de Mey y famia
Carlos Orman
Ruman nan: Blankita de Mey y fam
Gladis de Mey
Nieto y nietanan- bisanietonan - subrina y subrino nan
Famianan na Aruba y Hulanda y Cuba y Merca na Curacao
Crematie lo tuma lugar na Delft Hulanda dia 5 di Maart
Y aki na Aruba lo tin un sacrificio di misa awe dia 4 di maart 2015 pa 7 pm
Na iglesia Imamaculata Concepcion na sta Cruz

Cu Fidela sosega na pas
Ada- Lilia-Frida –marijke

## **Anuncio:** Mediq Botica **Trupiaal na warda**

Pa motibo di luto:
**Diahuebs 5 di maart 2015**,
ta cera di 5:00 pm - 7:30 pm

**Diabierna 6 di maart 2015**,
ta cera di 12:00 pm - 7:30 pm

Riba diahuebs y diabierna Mediq Botica Trupiaal lo brinda su servicionan na warda normal despues di 7:30 pm




ATENCION NA TUR BO PREGUNTANAN TOCANTE BO SALUD

**Mediq Botica Trupiaal**
Ponton
Tel. 583 8560

## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Antonieta A.Orman- Vrolijk

miho conoci como "Neta"




Gradicimento ta bay na Aurora Funeral Home pa e bon servicio, tur esunnan cu a manda flor, krans, yamada y mensahenan digital. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.

Danki for di profundo di nos curason.

Nos ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diaranson 4 di maart pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion, despues di misa lo tin un Rosario na cas; Jucuri # 5.

---

*And don't think the garden*
*loses its ecstasy in winter.*
*It's quiet, but the roots*
*are down there riotous.*
*-Rumi*

Cu inmenso tristesa ta participa fayecimento di nos kerida mama, suegra, ex-suegra, wela y casi wela

## Sra. Celfa Visser-Lampe



Richard Visser y Aysel Erbudak
Nieta:
Savannah Visser, mama di Savannah: Robbin Anderson
Nieto:
Kai Visser, mama di Kai: Lidwina Young
Yiunan di Aysel:
Michael van Waveren
Rowena van Waveren
Merdan Koç

**Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 5 di maart 2015 di 7:00 pm - 9:00 pm**

**Ta invita na su ultimo despedida, diabierna 6 di maart 2015 na Misa Sta. Anna na Noord di 2:00 pm - 4:00 pm. Entiero lo sosode den seno familiar**

---

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inesperadamente na Cali, Colombia di :



## Gladys Philomen Lin-Kock

*29-11-1942 †26-02-2015

Na nomber di su:

| | |
|---|---|
| Casa: | Dr.Teodosio Ho-King Lin |
| Yuinan: | Natalie Lin y Jeffrey Vrolijk |
| | Sue-Ann y Ewald Abdul |
| Nietonanstima: | Mei-lynn, Kyle, Kainah Mia |
| Rumanan: | Diana y Nico Wever y famia |
| | Vda Nidia Arends y famia |
| | Vda. Edith Croes y famia |
| | Harold y Rose Kock y famia |
| | Astrid y Orlando Orman y famia |
| | Vda Sigrid Nicolaas y famia |
| | Vda Mabel Ras y famia |
| | Madeline Kock y famia |
| | Nimia Giel y famia |
| | Tommy Arends y famia |

Ayudante manera yui: Maribel Santos Espinal

Meskos cu yiu: LandaOrman

Sobrinoy sobrinanan, primo y primanan, su bon amigo y amiganan
Lenny & HumpreyThijsen, FilomenaWinklaar, Olga Lacle, SitaRoos, Gina Ponse, Mimi Rosel, MarijkeCroes, Rita Leon, Gerrit Wolters, Dr. Cahigas, Dr. John Leo, Dr. John Croes, Dr. Loefstop y famia, Mavis Chen, Dr. van Niel

Demas famia: Kock, Schwengle, Wever, Arends, Vrolijk, Abdul, Croes, Bislick, Orman, Nicolaas, Ras, Giel, Koolman, de Kort, Ruiz, Lioe-A-Tjam

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di despedida cual lo tuma lugar 4 di maart 2015 na su cas Bubali # 141 di 1'or pa 3.30 pm di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 4 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box pa e bunita gesto aki.

*Miles di hende ta huy*

# Erupcion di volcan Villarrica na Chile



**PUCON, Chile (AP) – Tabatin erupcion di un di e volcannan mas activo di Zuid America, diamars na parti zuid di Chile. E volcan a manda huma pisa den aire, mientras cu lava tabata core bin abou, esaki a pone autoridadnan evacua miles di hende.**

E volcan Villarrica tabatin un erupcion banda di 3or am, segun e oficina di emergencia nacional, cual a pone un alerta cora y a duna ora pa evacua. Media local a mustra imagen-



nan di e volcan ta explota na su top, por a mira riu di lava ta briya den scuridad, memey di hopi huma. Autoridadnan ta preocupa cu avalanchanan di lodo, causa pa sneeuw cu ta dirti, lo por pone comunidadnan den cercania, den peliger.

E volcan di 2847 meter ta keda 670km pazuid di Santiago, y ta keda riba e ciudad chikito, Pucon, cual tin un populacion di mas o menos 22 mil hende.

"E tabata e cos di mas maraviyoso cu m'a yega di mira", asina Travis Armstrong, cu ta un turista di Australia di 29 aña, a bisa den un entrevista na telefon. "Nunca mi a mira un erupcion di volcan, y e tabata scupi lava y shinishi algun cien meter den laira. Tabatin lamper ta dal riba e volcan, di e nubia di shinishi cu a forma di e erupcion."

Autoridadnan di Chile a pone un alerta oranje dialuna, a causa di aumento di actividad di e volcan. Mas o menos 3500 hende a wordo evacua te awo, incluyendo turistanan, segun minister di siguridad Rodrigo Penailillo.

Penailillo a adverti cu e erupcion tabata causa varios riu den e area pa subi, como cu sneeuw na banda di e volcan a cuminsa dirti. Villarrica ta cubri pa un capa glacial, cu ta cubri mas o menos 40km2.

Autoridadnan tabata vigila 4 comunidad den cercania, cu lo por ta na peliger si tin aval ancha di lodo, ora cu e sneeuw dirti. Oficialnan tabata vigila casi 200 hende cu a wordo blokia di camindanan principal, ora cu 2 brug a wordo destrui pa nivel di awa di riunan cu a subi.

Rodrigo Alvarez, director di servicio nacional di geologia, a manda un advertencia na hendenan den e area, specialmente



turistanan, pa tene cautela.

"Esaki no ta un show di klapchi", Alvarez a bisa.

El a pidi pa hendenan pa obedece e prohibicion oficial, y pa keda leu di e volcan, cual tabatin su ultimo erupcion na 1984.❏

*"Remembrance in life's passing*
*is the truest form of love one can give,*
*for a memory should never die*
*and a love should live forever in the heart of another."*

Cu inmenso tristesa
Casa:
+Jan Visser
Yiunan:
John y Viveca Visser, Edward y Linda Visser, Richard Visser y Aysel Erbudak y Famia, +Monique Visser
Nietonan:
Jeffrey y Joana, Jonathan y Stanny, Jared y Melina, Aleksandra, Savannah y Kai
Bisanietonan:
Dana, Maya, Kiara, Jared Jr, Amirah, Arjah y Ava
Rumannan:
+Fransisco y Juanita Lampe-Trimon y Fam, +Antolina y +Jossy Lampe-Kock y Fam, Catalina y Oscar Lampe-Antoinette y Fam, Agueda y +Bill Lampe-Bilderbeek y Fam, +Hendrik Lampe y Fam, +Olivia y +Etienne Lampe-Peterson y Fam, +Angel y Aizy Lampe-Filix y Fam, Benjamin y Sita Lampe-Tromp y Fam, Lourdes y +Henk Lampe Smouters, Rufino y Olivia Lampe-Thijm y Fam, Olga Lampe y Ted Koetsier
Ayudantenan:
Houlin, Gladys y Corra

Demas Famia:
Visser / Lampe / Lopez / Swanson / Erbudak / Trimon / Kock / Antoinette / Bilderbeek / Peterson / Felix / Tromp Smouters / Koetsier / Thijm / Vos / Koster y Emers

ta anuncia fayecimento di nan kerida
mama, ruman, suegra, wela, bisawela y tanta

Sra. Celfa Visser-Lampe



Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diahuebs 5 di maart 2015 di
7:00 pm - 9:00 pm

Ta invita pa e acto di despedida
cu lo tuma lugar diabierna
6 di maart 2015 na
Misa Sta. Anna na Noord di
2:00 pm - 4:00 pm.
Entiero lo sosode den seno familiar

# FULL THROTLLE
ISLAND STYLE

## Enjoy the Ride

E ride di e siman aki ta di señor Matheo Lampe cu ta un Mercury Montego MX for di anja 1968. Matheo tin e vehiculo aki pa pa 8 anja caba, pero e trabow nan mes a cuminsa tuma luga desde di 2012 pa 2013. E bodywork a wordo hasi pa Matheo y Bryan Maduro segun tempo ta duna, Interior a wordo hasi door di Matheo su yui homber Kelvin ken a fura e sienta nan y door panels. E motor a keda den man di Burty pa pone den top shape. E powerplant ta un V-8 Ford 302 cu un Holley 600 cfm incluiendo un NOS wet nitrous system instala, un MSD ignition pa spark e fuel, pusha door un C4 transmission via un Ford 9 inch rear end te na e aluminuim Torque Thrust II wheels nan cu su Nitto Extreme drag tires. Interior ta full equipa cu un Pioneer radio y speakers y 2 Boss amplifier. Le Carra steering wheel y Autometer gauges pa monitor e motor. E exterior manera por a aprecia ta e two tone silver y blauw paint job hasi pa Shalexy. E resultado aki ta door di tempo, dedicacion y pasion pa bo vehiculo.

Story & pictures by:
Alberto Arrindell



# Monumento di derecho civil tin nomber di lider di KKK






**SELMA, Alabama (AP) – Ora cu e prome president Mericano color scur, pone pia riba Edmund Pettus Bridge e fin di siman aki, pa honra esunnan cu a marcha y wordo bati eynan, 50 aña pasa, e lo ta parando riba un structura cu un tempo tabata sinonimo cu e lucha pa derecho civil y un tributo pa un lider di Ku Klux Klan.**



Awo, un grupo di studiante kier pa duna e brug un otro nomber, pa ora President Barack Obama bishita Selma diasabra awo.

Un peticion riba internet cu a wordo lansa pa Students UNITE na Selma, ta bisa cu e monumento no por sigui rindi honor e general di Confederacion, Edmund Winston Pettus.

A pesar cu algun experto den historia a cuestiona e echo cu ta bisa cu Pettus tabatin un puesto importante den KKK di Alabama, despues di e guera civil na añanan 1870, cual ta con e enciclopedia di Alabama ta describie.❑





## Atletanan ta competi na Merca

Lesa pagina B4



## Concierto Aruba

Lesa pagina B13

BON DIA Aruba

Diaranson 4 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Relacion Amazona y Sahara

Lesa pagina B16

BON DIA Aruba

*Ibisa:*

# Disciplina y dedicacion di Johnny Hidalgo na e deporte



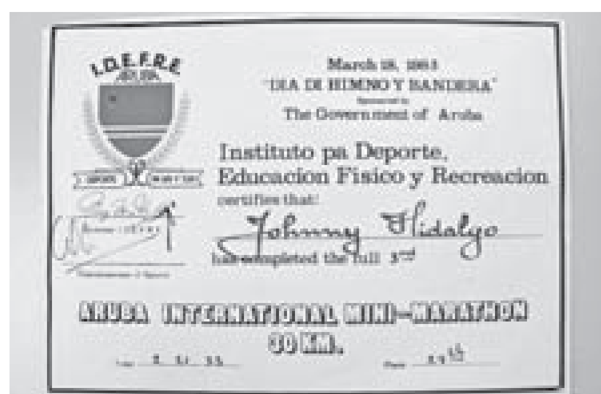
**ORANJESTAD - Diadomingo dia 15 di maart 2015 lo ta tumando luga e di 30 edicion di Aruba su International Half Marathon cual evento ta wordo organisa pa Ibisa. Na e ocasion special aki, Ibisa a scoge pa entrevista un deportista cu ta participa activamente den varios careda na Aruba. Remarcabel tambe na e Half Marathon di Aruba.**

Cu un trayecto di mas cu 35 aña di ta participante na caredanan aki na Aruba pero tambe den exterior, e deportista Johnny Hidalgo ta preparando pa otro reto. Su disciplina, tempo y dedicacion na e deporte di coremento ta haci Johnny un deportista cu ta destaca durante cada careda. Y Johnny ta cla pa dia 15 di maart proximo.

Sr. Johnny Hidalgo ta un deportista cu a cuminsa practica e deporte di coremento na e edad hoben di 13 aña, tempo di school y despues a sigui entrenamento cu sr. Harry Jansen den Stadion. Aki Johnny a cuminsa practica prome distancia cortico y despues poco poco a sigui cu distancia mas largo. Te ora cu e tabata cla pa participa na su prome 10km den Stadion mes.

Esaki mes a bira e motivacion pa Johnny participa na caredanan di distancia largo pafo di Stadion. Segun Johnny su palabranan mes, antes e tabata participa na e caredanan. Pero ultimo añanan, el a dicidi di cuminsa train mas duro pa asina participa den e eventonan aki. Pa e por haya e resultado cu e ta desea, ta rekeri pa e train cu disciplina y dedicacion. Y e por bisa cu e ta train fuerte casi tur dia.

Pa Aruba su "30th International Half Marathon" Johnny actualmente ta den un training continuo tur atardi y den fin di siman, e ta lanta 4'or of 5'or di marduga pa e core mas o menos un ora. Su preferencia ta pa train mainta, pa motibo cu den e oranan ey ta mas facil ya cu no tin mucho trafico.
Segun Johnny e miho ora pa tene un evento di careda ta parti mainta. Bo ta prepara bo curpa for di dianan anterior y e anochi prome cu e careda, bo ta come trempan y suficiente, como tambe drumi trempan pa bo lanta 'fit' pa e careda. Come bon y saludabel, haci movecion y entrenamento, sigur ta






parti importante pa e preparacion exitoso prome cu cualkier careda.

Johnny su conseho na hobennan cu ta gusta e deporte di coremento ta, pa nan busca un persona pa guianan. Un persona cu por yuda nan cu bon tecnica di coremento. Train den grupo por resulta miho ya cu un ta motiva y anima otro. Esaki ta un apoyo incondicional pa bo sigui practica bo deporte.

Ibisa ta felicita Johnny Hidalgo cu su trayecto impresionante y largo, cu e tin ta participa na caredanan local y tambe internacional. Cu e logro aki por ta un estimulo y ehempel pa e hobennan di awendia sigui y cuminsa participa tambe na caredanan.

Ibisa ta invita tur esunnan cu kier participa na e grandioso evento aki pa pasa y inscribi trempan na oficina di Ibisa, ya cu e cuponan ta yenando. Pa mas informacion por yama na oficina durante orario di trabou, telefon 582-4987. Pa mas potret por sigui nos riba Facebook di Ibisa of riba website: www.ibisaruba.org. ❑

# Febiar ta anuncia su Campeonato Nacional pa 2015

**Asina aki e temporada 2015 lo habri cu su Campeonato nan Nacional. Tur hungado ta wardando ya pa basta siman caba pe temporada nobo aki habri.**

E aña aki lo tin e regreso bek den e mundo di Biyar di Juan Ridderstap, Allan van Aanholt y Mark Farro. 3 Hungado cu varios titulo ariba nan nomber.
Temporada aki ta priminti di bira sumamente grandi cu Nacional, APT A, APT B, Pro Team, 8 Ball Team, ABC 9 Ball Cup y mucho mas.
E prome ta e Campeonato Nacional di Bola 9, dia nan 27, 28 & 29 di Maart.

Luga: Classic Billiards
Inscripcion lo ta pa APT A players: 50 florin, miembronan di Febiar 35 florin.
Lo seat e prome 8 hungado nan di APT A.
Febiar lo tene e torneo aki na un maximo di 32 hungado.
Wega nan lo ta dobel eliminacion te na final.
Diabierna lo ta rond di ganado, diasabra rond di perdedo y diadomingo final.
Diabierna lo ta start pa 6:30, diasabra 3:00, diadomingo pa 3:00.

Ganado lo clasifica pa bay Pan Americano 2015 via Nacional:
#1Lugar ticket & inscripcion paga pa Pan Americano,
#2 Luga premio di 500 florin
#3 Luga premio di 250 florin

APT A Players mester hunga Nacional sino no por bay Pan Americano den caso cu bo gana.
APT B Players mester hunga Nacional sino no por bay Pan Americano den caso cu bo gana.

**Regla pa 2015:**

1. Wega nan lo start na ora si bo yega 5 minuut laat bo ta perde.
2. Mester bisti jeans of carson / polo of camisa / keds of sapato.
3. Ta permiti break solamente pa bay baño.
4. No ta permiti alcohol na mesa of ora di hunga.
5. Hungado no mag stroba su oponente of otro hungado nan hungando.
6. No ta permiti uzo di celular durante bo ta hungando.

"Un danki grandi ta bay na Sponsor nan:" Lotto, Pizza Hut & Aruba Bank," segun president di Febiar, Gunnar Leonardo.❑

# CrossFit 297 ta presenta un reto di "Open Games"

**Tur diasabra pa cinco siman consecutivo, for di 9'or di mainta pa 12'or di merdia CrossFit 297 ta presenta su prome "Open Games" pa hende muhe y hende homber. E Open Games a cuminsa na februari y ta caba dia 28 di maart, 2015.**

Pa un luna largo e top atletanan di Aruba lo ta competiendo contra otro pa diferente premio (tur siman!) y pa e gran final lo tin premionan cash pa e atletanan cu keda na e di prome, di dos y di tres luga.

Ta pa e di prome biaha cu na Aruba un grupo di e atletanan di mas fuerte cu ta miembro di CrossFit 297 lo competi den e campeonato internacional, International CrossFit Open 2015. E recompensa pa e atletanan cu resulta den e top posicionnan durante di e Open Games na Aruba ta nan cualificacion pa CrossFit Regionals. Finalmente esunnan cu sigui mas halto, lo competi den un di e competencianan di mas renombre mundialmente, esta Reebok CrossFit Games. Reebok CrossFit Games ta tuma luga na juli 2015.

Actualmente tin miles di persona competiendo na e CrossFit Open den paisnan rond mundo. Aña pasa mas di 209 mil atleta a participa y ta mustra cu e registracionnan e aña aki lo surpasa e record di 2014.
CrossFit 297 ta invita comunidad di Aruba pa pasa bishita e Open Games, sigui e progreso di nan atleta faborito y gosa di e competencia cu ta un muestra di forsa y energia.

CrossFit ta un programa di forsa y condicion di e curpa cu tin como meta pa mehora e rendimento cardiovascular/respiratorio, stamina, forsa, poder, velocidad, coordinacion, agilidad, balansa y precision. Atletanan ta siña conoce nan curpa y kico nan ta capaz di dje, como tambe con e ta desaroya pa medio di un mix di entrenamento y ehercicio aerobico, gymnasia y hisamento di peso. E programa aki ta wordo uza na scolnan di polis y pa militarnan, atletanan top di arte marcial y hopi otro atletanan di taya mundialmente.❑

*A recauda fondo pa eventonan den barionan*

# Exitoso spinning marathon di fundacion "Sport for Youth"

**ORANJESTAD - Den fin di siman a tuma luga e evento "Spinning Marathon" cual a wordo organisa pa fundacion "Sport for Youth". E evento a tuma luga den e parkeerplaats di Conseho di Minister, bou ambiente musical y apoyo di fanaticonan di deporte.**

Minister Benny Sevinger tabata e Minister cu a representa su coleganan den e evento aki. Conoci como un persona activo fisicamente, el a representa su coleganan debidamente. El a expresa gradicimento na e fundacion "Sport for Youth" cu a invita su persona pa participa den e evento aki cu tin un bunita meta pa incentiva movecion bou hobennan.

"Sport for Youth" ta un fundacion cu ta traha hunto cu Gobierno tratando di promove deporte bou di e hobennan, principalmente den barionan. E mandatario a felicita e organisadonan, y tambe trahadonan. E placa recauda ta bay wordo uza pa eventonan cu ta wordo organisa den e barionan na bienestar di hobennan.

Cada ora tabatin un team diferente ta spin cu e meta pa mantene un ora bou guia di un instructor. "E tabata un ora agradabel. E ta un bon iniciativa cu por sigui tur diadomingo. E ta algo cu pueblo lo aprecia." Minister Sevinger a recorda su excolega Visser, kende a introduci e programa 'Ban Move', pa biba mas saludabel, y a cuminsa drecha varios area pa e hendenan por a cuminsa cana. "Por a constata cu movecion e tempo ey a cuminsa bira parti di e bida diario di e ciudadanonan. Si bo mira cuanto hende ta cana riba Linear Park tur dia, anto nos ta kere cu Aruba ta riba e bon caminda. Den pasado tabata delibera hopi riba obesidad y esaki ta hustamente programanan cu por combina e problema di salud aki," Minister Sevinger a duna di conoce.







Na final el a apela pueblo pa participa den proximo eventonan cu ta bay tin pa motibo cu e ta pa un bon causa. E evento tabata bou coordinacion di Leo den Hartog, coordinador di Movecion den Barionan di Ministerio di Asuntonan General. E idea tras di e evento aki ta pa recauda fondo cual ta wordo uza pa crea mini- veldnan cu ta bay pone den e barionan y curasha hobennan pa practica deporte mas tanto posibel.

E Spinning Marathon tabata e prome evento cu e Fundacion "Sport For Youth" a organisa y cual a encera cu seis ora trahadonan di Gobierno a spin y seis ora e empresa comercial su hendenan a spin. En total a logra haya ocho empresa pa participa den e spinning marathon.❏

# Santa Cruz Rockets a estrena nan uniform nobo







**ORANJESTAD - Diabierna a tuma luga e bautismo di e uniformnan di Santa Cruz Rockets. E team di e muchanan di 7 pa 8 aña ta conta cu e sosten di Aruba Bank como nan sponsor. E hungadonan di baseball tabata hopi contento pa estrena nan uniform nobo.**





Aruba Bank ta organisa y apoya diferente actividad y eventonan cu ta beneficioso pa e desaroyo positivo di nos muchanan y hobennan na nos isla. Un di e proyectonan mas conoci y mas popular bao di nos hobennan ta Good for the Neighborhood, den cual mayoria scol secundario ta participa. Ademas di e actividad aki, cu tin metanan social comunitario, Aruba Bank ta sponsor varios campeonato, ekiponan di deporte, etc. durante di e henter aña.

Aruba Bank ta honra di por ta e patrocinado di e deportistanan hoben aki y a desea tur, nan mayornan y dirigentenan un aña fabuloso y triunfante, pero mas cu tur cos un aña dibertido, gosando di nan deporte preferi.

Aruba Bank ta gradici Santa Cruz Rockets pa e oportunidad di forma parti di e team.❏

BON DIA Aruba

*Jemal Le Grand y Jordy Groters*

# Den Campeonato Division 1 na USA

**ALABAMA, MERCA - Nos landadonan studiante na Estados Unidos, esta Jemal Le Grand y Jordy Groters, e ultimo dos siman a participa den Campeonato di e diferente Conferencianan den Division 1.**

Den fin di siman tras di lomba a tuma luga e Campeonato di e Conferencia South Eastern Conference SEC na Auburn, Alabama cu participacion di scolnan fuerte manera University of Florida, Auburn, Tennessee y Georgia.

E atleta Jordy Groters a wordo selecta pa scol University of Missouri pa participa den 3 evento individual na e Campeonato aki. Jordy a cuminsa su competencia e prome dia cu 50 liber na unda el a logra landa su miho tempo 20.07, sorpresa su mes pa cualifica pa final C y tambe wordo selecta pa ta den e 4 x 50 liber estafette. Den e competencia di estafette, Jordy a landa pa prome biaha un 19.91. Su ekipo a yega na di 6 luga cu tempo B pa Campeonato Nacional na luna di maart. Hopi contento Jordy a sigui e Campeonato cu presentacion den 100 y 200 Schoolslag. Jordy a logra yega final C den ambos y den 100 a logra landa otro tempo personal record 54.19.





Den 100 Jordy a touch muraya prome como e ganado di e Final C, asina yuda su scol cu mas punto. Tur 3 di su evento individual Jordy tin tempo B pa e Campeonato Nacional NCAA division 1, pero awor lo mester warda si su temponan ta suficiente lihe pa wordo selecta pa bay competi na Iowa City, Iowa dianan 26-28 di Maart proximo.



Jemal su scol, Florida State University ta participa den e Atlantic Coast Conference ACC, di cual su Campeonato a tuma luga na Georgia Tech na Atlanta, Georgia. Den ACC scolnan fuerte den deporte di landamento ta Georgia Tech, North Carolina State, University of North Carolina y Louisville. Jemal a wordo selecta pa representa su scol den 50, 100 y 200 Freestyle y tambe Jemal a wordo scogi pa ta den e 4 x 200 F Liber estafette. Jemal a cuminsa e campeonato e prome dia cu su estafette na unda nan termina na di 8 luga. Pa score 44 punto pa su scol. Individual Jemal a landa temponan cerca di su miho tempo pero no por a yega cualifica pa final nan. Den 50 Liber, Jemal a finalisa na 51 posicion cu 20.83, den 100 Liber na di 48 luga cu 45.46 y den 200 Liber na di 37 luga cu 1:39.14. Pa Jemal tambe lo tin chens di bay competi na e Campeonato Nacional na IOWA den e 4 x 200 estafette, si su scol lo wordo selecta.



E temporada di Universidad y Colegio ta termina despues di e Campeonato Nacional na IOWA y lo cuminsa bek luna di Augustus. Division 1 ta asina competitivo cu tur e universidadnan di nivel halto ta sigui entrena nan landadonan durante en lunanan di April pa Augustus. Ambos Jordy y Jemal ta den preparacion pa representa Aruba durante e Weganan Pan Americano 2015 na Toronto.❑





# Ekipo di softball di oficina di Gobernacion keto bay activo y triunfante

**ORANJESTAD- Seis aña pasa, pa wordo exacto na den luna di Mei 2009 y bou iniciativa di sr. Eric Agunbero, Oficina di Gobernacion a lanta su ekipo di softball. Desde e tempo ey nan ta activo y casi tur weekend nan ta hunga weganan comercial amistoso contra otro ekiponan na Aruba.**

Diadomingo ultimo e ekipo di Oficina di Gobernacion a estrena su uniform nobo den un torneo amistoso na Madushi Stars. Mester bisa cu mesora e uniform di color berde y blanco a trece e prome trofeo cas.

E ekipo di Oficina di Gobernacion a sa di gana Sunchi Boys cu e score final di 11 – 4. Pa tur e ekiponan di softball cu ta interesa den hunga un partido amistoso contra di e ekipo di Oficina di Gobernacion por tuma contacto cu sr. Eric Agunbero na cel 747-8291❑



# Apertura di e campeonato di Basketball 2015

**ORANJESTAD – -Aruba Basketball Bond a tene su ceremonia oficial di Apertura di e Campeonato di Basketball 2015, un evento cu a tuma luga na sede di YMCA na San Nicolas. E ceremonia di apertura di e aña aki tabata magnifico encabesa bao di e tononan di Brass Band.**

E desfile di e ekiponan y nan categorianan a demostra cu e deporte aki a crece masha na Aruba. Minister pa Deporte, Dr. Alex Schwengle a gradici e Directiva nobo di ABB, Sr. Ron Serrant y alabes a duna palabra di elogio na e directiva cu a finalisa nan tarea y a sa di traha pa añanan largo na beneficio di Basketball.

Dr. Schwengle a dirigi su mes na e mayornan y a pidi conscientisacion di parti di mayornan pa siña e mucha e importancia di e aspectonan cu ta forma parti di e formacion di e mucha den deporte y tambe e impacto cu e apoyo di nan mayornan ta eherce den tur e aspectonan di e crecemento di e mucha. "Mira den wowo di bo yiunan y laga e refleho indica bo e futuro cu nos kier pa nos yiunan" Minister ta sigui bisa." Laga nan deseo di forma den deporte ta parti di nos dia."

Un Danki special a bay na ASU, Lotto pa Deporte, COA, Comision di Subsidio pa nan trabao pa mantene deporte latente.

"Nos tabata tin un aña hopi dificil pero cu confianza Lotto pa Deporte lo sigui aporta na deporte." Minister ta sigui bisa.

Den presencia di Tom Pietersz cu tambe a dirigi su mes na e cantidad di mayornan presente, y Anky Vrolijk di YMCA, e mandatario a efectua e apertura oficial di Campeonato di Basket bal 2015.

Un trabao grandi a wordo haci pa drecha e cancha di Basketball na YMCA cu durante e anochi aki pa prome bes a estrena un vloer renoba y pinta cu a capta hopi atencion.

Teniendo en cuenta e cantidad di mirones , mayornan y e hubentud presente e Campeonato di Basketball 2015 ta priminti y sigura di bira exitoso.❑
















BON DIA Aruba

# Chauffeur ta baha caminda dal palo di hero basha abou

**NOORD- Dialuna merdia riba Sasakiweg na e crusada na altura di Super Food chauffeur di un jeep Suzuki a perde control pa motibonan ainda desconoci .**

E ta bay dal riba un palo di luz di trafico. Patruya di trafico ta acudi na e sitio y ta observa cu e palo di luz di trafico pa peaton a keda basha abou y e auto a haya daño minimo. Segun e chauffeur e ta bahando di pariba pa tuma e caminda na parti paden pa di e forma ey e bay bek zuid riba Sasakiweg. Ora cu el a bay na man robes, el a perde control y no por a domina e auto cu a bay straight riba e palo di luz di trafico basha esaki abou. Polis a constata cu tabatin santo riba caminda. Esaki por ta motibo cu e auto a slip .❑







# Pickup a dal tras di auto

**BUSHIRI- Dialuna atardi riba caminda di Bushiri na altura di Fantastic Garden ta sucede un accident entre un Suzuki Jimmy y un pickup.**

Patruya di trafico ta acudi na e sitio. Polis a tuma nota cu un pickup a dal tras di un Suzuki Jimmy blauw, mientras cu e pickup su parti dilanti a haya daño y e Jimmy parti patras tabata minimo. E señora a brake pa un yuwana a core subi caminda net su dilanti y pa no trapa e yuwana mata el a brake cu e consecuencia cu e pickup a bin dal su tras.

Tin hopi yuwana ta crusa caya, reduci velocidad y mantene distancia riba caminda, tabata e comentario di un persona den e bario.❑









# Chauffeur a perde control dal frontal cu palo di luz

**SAN NICOLAS - Dialuna den oranan di atardi riba Bernhardstraat altura di e pomp stacion ta sucede un accidente caminda un auto a bay dal contra un palo di luz.**

E palo di luz aki a dobla den dos pero esaki a keda wanta pa waya di coriente y tabata di banda. Patruya policial y elmar a yega na e sitio y a cuminsa tuma e decisionnan necesario. Polis a constata cu no tin ningun persona herida pero daño material na tanto e auto y e palo di luz tabata considerabel. Elmar a keda encarga pa drecha e palo di luz aki durante e siguiente dia.❑





# Polis a persigui recidivista cu a comete destruccion









**ORANJESTAD- Diamars marduga personal di siguridad di Royal Plaza a scucha un desordo basta fuerte. Nan a sali bay wak ta kico ta pasando y a tuma nota cu tin un homber ta destruyendo un showcase di 24 Store Minimarket.**

Esaki a wordo raporta na polis cu urgencia. Polis a yega den un frega di wowo na e sitio.
Manera polis a yega e sospechoso a cuminsa core pa polis. Naturalmente Polisnan a cuminsa cu un persecucion den e area di Weststraat . Un poco pabou di Tieras Colombiana a logra gara e sospechoso aki. Tabata e recidivista Beto cu a kibra e glas di porta y un otro glas poco pariba di 24 Store Minimarket. Polis a aresta e agresor y a transporte pa Warda di Polis.❑

## Homber cu a perde avion a keda drumi den auto

**PALM BEACH** — Central a manda Polis di Noord na Palm Beach, na unda tin un auto para banda di caminda y un homber ta drumi aden. Polis a topa cu e homber O, kende ta bisa cu el a perde su avion y a huur un luga pa e keda, pero no por haya y pa e motibo ey el a keda drumi den auto. ❑

## Keho duna di perdida di celular

**SHABA** — E muhe S.R. a bay warda di Polis y a bisa cu desconocinan a coy su celular Apple Iphone entre 23.00 y 23.30. E tabata banda di Screaming Eagle Restaurant y tabata hunga domino cu algun conoci, ora cu el a bay baño y na momento cu el a bolbe, el a mira cu desconocinan a bay cu su celular. ❑

## Homber ta horta boter di bibida fei supermarket

**BOEGOEROEI** – Central a manda Polis na Hong Win Supermarket pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e doño C.C. kende ta bisa cu su tata a haci un control den e supermarket y a ripara cu ladronnan a bay cu un boter di tequila. El a mira e grabacion y a mira con un homber a coy un boter di tequila Jose Cuervo na balor di 46.50. Dia 1 di maart, el a bolbe mira e grabacion y a mira cu nan a bay tambe cu un boter di tequila di 54.75. C.C. a bay mira e grabacion y a mira con e mesun dia dos dia pasa a bolbe coy un boter di tequila fei e reki y a hinca esaki den su tas. C.C. no kier a yama polis, pero mas o menos 16.00, C.C, a bolbe mira e sospechoso den su tienda. Na e sitio, Polis a mira e conocedo di husticia y di Polis D.M. El a haya un bon scual y e tabata hunto cu su casa. Nan a bisa cu e momento ey nan no tabatin placa, pero a priminti cu nan lo paga e dos boternan di tequila cu ta 103.25. Polis a mustra C.C. riba su derechonan y a bisa C.C. si nan no bin paga e debe, e por bay duna keho na Recherche. Polis a core cu tur dos fei e sitio. C ❑

## Chollernan cu problema cu otro

**ORANJESTAD** — Central ta manda Polisnan na Boliviastraat na haltura di Fruteria Virgilio, relaciona cu un problema cu chollernan cu ta sinta eynan. Na e sitio, Polis a papia cu un di e chollernan, kende ta bisa cu algun minuut prome, e tabatin problema cu dos choller, pero nan a bay caba for di eynan. Polis a core den bisindario, y no a topa cu e dos chollernan. ❑

## Habitante cu problema cu cabrito

**AYO** — E homber M a yama Polis di Bario, y ta bisa cu e tin problema cu cabritonan cu ta drenta den su cura y a come diferente mata. El a tuma diferente medida pa cera su cura bon, pero no por evita cu e cabritonan ta drenta paden. El a uza miles di florin na porta, prikkeldraad y e cabritonan a bolbe drenta. E no sa di kende nan ta. E ta bisa cu tin dos grupo di adres, pero e lo haci investigacion y lo tuma medida. ❑

## Homber bou di influencia ta causa molester

**CURA CABAY** — Central a manda Polis na Cura Cabay Zuid, pa problema cu un persona. Na e sitio, Polis a papia cu e homber R.R. kende ta biba eynan y ta fuertemente bou di influencia di alcohol of droga. Polis a papia cu su persona riba su comportacion y el a compronde. ❑

## Homber ta destrui spiel di auto

**ORANJESTAD** — Central a manda Polis den Arenstraat pa un homber burachi. Na e sitio, Polis a papia cu e homber N.T. kende ta bisa cu su mama a bisa e cu un homber desconoci a bati riba e glas di su auto. N.T. a sali pafo y a mira un homber bieu, y a mira cu e spiel banda drechi tabata kibra y a yama Polis.q

## Huurdo ta causa destruccion na apartamento

**EAGLE** — Central ta manda Patruya na Eagle Beach Ocean Vieuw Apartment, pa un destruccion. Na e sitio,Polis mira un bentana di un di e cambernan tabata kibra. E persona cu ta huur e camber a kibra e bentana cu un panchi, segun e yiu homber di e doño, manager di e compleho. Esaki ta di tres biaha cu e huurdo ta haci fastioso. Polis a nota cu e huurdo ta bou di influencia di alcohol y a purba papia cu su persona, pero sin resultado positivo. Polis a conseha e manager pa saca e huurdo fei e compleho, pa motibo di su mal comportacion. Tambe nan a conseha e manager pa traha un factura di e bentana kibra y kita esaki fei e borg di e huurdo. ❑

## Intento di kiebro den auto

**PALM BEACH** — Central ta manda Polis na Alhambra casino pa intento di kiebro den un auto. Na e sitio, Polis a papia cu Q, kende ta bisa cu mas o menos 20.45, el a laga su auto Byd model f3 riba e parkeerplaats y a laga su auto na yabi. E mesun dia 23.15, ora cu el a bolbe, el a mira cu e bentana chikito patras tabata kibra. El a declara cu desconocinan a purba di drenta den su auto. Polis a tuma e keho.❑







*Kiwanis Club of Aruba:*

# Celebracion di 50 aniversario

**Cu gran honor Kiwanis Club of Aruba a celebra su 50 aniversario dia 20 di februari y celebrando tambe e fundacion di e famia di Kiwanis riba nos isla. E fundado sr. Clint Whitfield (q.e.p.d.) tabata un persona cu vision, determinacion y perseverancia.**

Na momento cu a acerca e na 1963, pa su amigo Arthur (Tula) Jesserun den feliz memoria, pa inicia cu Kiwanis Club of Aruba, e no a duda. Ya e aña siguiente tur cos tabata organisa, teniendo Kiwanis Club of Curaçao y Rideau Kiwanis Club of Canada como e sponsornan di e club. Kiwanis Club of Aruba a 'chartered' riba diabierna 20 di februari 1965 y riba mesun anochi a funda e club durante un reunion teni na Aruba Caribbean Hotel.

E prome presidente a bira sr. Whitfield y despues el a fungi tambe como Lieutenant Governor den e organisacion di Kiwanis durante varios aña. E tabata unico miembro den e division cu a sirbi como Governor na 1978-1979 pa Eastern Canada & the Caribbean District.

Sr. Clint Whitfield a fayece 12 di januari 1993 na edad di 82 aña lagando su legacia atras. Pa conmemora na su honor e fundacion di Kiwanis Club of Aruba, a coloca un ofrenda floral na e graf di sr. Whitfield riba e mainta di e celebracion di 50 aniversario, unda cu e presidente, sra. Majory Clark, a hiba palabra demostrando respet na e fundado di e club.

Den e oranan di anochi e miembronan di Kiwanis Club of Aruba conhuntamente cu e invitadonan a reuni na La Trattoria El Faro Blanco pa e gran Celebracion Oro.

E presidente di e club, sra. Clark, a habri e celebracion oficialmente pa despues sr. Guito Croes, e presidente anterior di e club, cu a fungi como MC, a yama riba escenario sr. Prakash Gupta pa e oracion.

Sr. Gupta a resalta, cu e miembronan di e club no mester sinti nan mes orguyoso cu ta sirbi comunidad, sino ta gradici cu Señor ta duna nan e oportunidad pa sirbi. E presidentenan di e diferente clubnan di Kiwanis cu tabata presente, a felicita y haci entrega di un toke di aprecio na Sra. Clark pa 50 aniversario di Kiwanis Club of Aruba.

Den e discurso di Marjory Clark, el a elabora riba e 50 aña di existencia di e club, desde su inicio, unda cu sr. Whitfield, como e fundado y te cu awe, por conta cu Kiwanis Club of Aruba. sr Whitfield a fomenta 1 gobernador, 10 Lieutenant Governor y 45 presidente, incluyendo e mes como actual presidente.

"Nos ta hopi privilegia di por tin ainda un 'charter member' activo den nos club. Aunke e no ta presente debi na problema di salud, mi ta pidi un aplauso pa FK. Oscar Antoinette tabata t'ey desde inicio di nos club y ta apasiona cu e slogan 'we build.' Esaki tabata slogan di Kiwanis International pa hopi aña te cu el a converti den 'Serving the Children of the World."

Na final di Marjorie su discurso como presidente, el a propone un brindis pa tur Kiwanian di Aruba y pa Kiwanis Club of Aruba su 50 aniversario, y pa continua cu e bon trabou manteniendo e posicion cu e club tin actualmente den e comunidad. Lo continua sirbiendo y entregando cu un bon curason, yudando otro y en particular e muchanan di Aruba.

E parti oficial di e celebracion no ta totalmente completo den e espirito di Kiwanis Club of Aruba, si no haci entrega di algun donacion na e organisacionnan y en particular na esunnan cu ta traha na beneficio di e muchanan.

E prome cu a yama dilanti pa ricibi un cheque ta Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan. E representante sr. John Fun a bisa di sinti hopi su mes honra cu e por ricibi e suma di 25,000.00 florin y cu e donacion aki lo yuda 80 mucha durante 1 aña completo. E siguiente organisacion pa ricibi un donacion di 10,000.00 florin tabata Fundacion Respetami, cu lo destina e suma aki na nan proyecto Cunucu Familiar cu tin como obhetivo, pa haci nos mas consciente di e peligernan di abuso di menor cu por sosode den nos propio seno familiar. E ultimo donacion di 10,000.00 florin a wordo entrega na Fundacion pa nos Muchanan, cu lo dedica esaki na e derecho di e muchanan y cu lo ricibi e debido atencion e aña aki.❑







*Cordialidad Arubiano ta gana premio internacional*

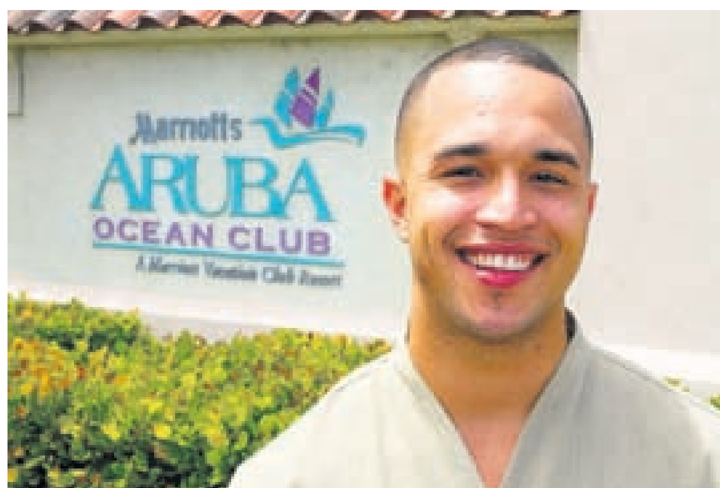
# Dos empleado di Marriott Aruba a gana premio di "Way to Go"

**ORANJESTAD - Como reconocimento pa nan compromiso y dedicacion den brinda servicio di calidad superior y personal na cada turista cu huesped den nan hotel, Marriott Vacations Worldwide Executive Council a invita Lilian Britten y Mike Rodriguez di Marriott Aruba Ocean Club pa un celebracion special na Orlando - Florida, den cual nan lo reconoce ambos como ganado di un "Way to Go".**

E evento aki, conoci como un "Special VIP Event" lo tuma luga entre dia 10 pa 13 di mei 2015 na Merca. Ey e ganadonan di e reconocimento aki di aña 2014 di tur Marriott Vacation Club di rond mundo lo topa otro.



No ta prome bes cu empleadonan di Aruba ta ricibi e distincion aki. Benedict Pineda a gana e premio aki na aña 2013 y Wilma Benjamin a gana e premio na aña 2014. Nan tambe a biaha e tempo ey pa Orlando, Florida pa ricibi nan distincion.




Pa por gana e premio special aki, e empleado di Marriott mester haya riba 200 comentario di recomendacion di huespednan. No ta diferencia den cua departamento bo ta traha den e hotel, con tal cu e huesped laga un bon comentario y recomendacion pa e empleado.

Na e compleho di hotelnan Marriott di Aruba, ta haci hopi esfuerso pa por brinda mas y miho servicio na nan huespednan. Den esey ta percura pa empleadonan sigui training nan intensivo a base regular, como parti di nan programa pa garantisa un servicio di calidad superior. E hecho cu Aruba tin dos representante den e premionan di "Way to Go" ta un bon ehempel di resultado positivo di e inversion haci den train empleadonan den duna bon servicio.

Marriott Resort a habri na Aruba na aña 1995 cu 413 camber. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 450 camber. Na tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1100 empleado den servicio directo y 400 empleado trahando via otro companianan den e compleho di hotelnan. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.❑

---

*Digicel a lansa campaña special*

# Hasta ora alcansa limite di data, por sigui uza Whatsapp y Facebook

**ORANJESTAD - Hunto cu gerencia, algun empleado di e ekipo di mercado y promocion di Digicel Aruba, a organisa un encuentro cu medionan di comunicacion. A probecha pa celebra hacimento di aña di Jonathan Lake di Blue FM, kende ta un embahador pa servicio di Prepaga di Digicel desde nan lansamento 11 aña pasa.**

A probecha e encuentro cu miembronan di prensa pa elabora mas riba nan campaña special di data pa celularnan prepaga. Den esey, ta promoviendo e forma nobo cu Digicel ta anda cu su paketenan di data.

Manera ta conoci, nan tin paketenan di 1 dia, di tres dia, y 1 luna pa servicio di data. Desde awor, ora e pakete caba pero e cliente ta den su periodo di validez ainda, Digicel ta haci posibel pa e cliente keda comunica gratis via Whatsapp y Facebook. Claro cu esey ta un bentaha cu antes no tabata conoci na Aruba, pasobra asina cu alcansa e limite di data den e tempo acorda, cu e servicio ta stop mesora.

E oferta “One Day Daily Data Plan” ta nifica cu bo por probecha mucho mas di bo data plan. Pa solamente 2.49 florin bo ta ricibi 50MB pa chat & surf riba e red di 4G di Digicel. Pero awor a añadi e “One Day plan” diferente, cu ta inclui uzo gratis di Facebook y WhatsApp riba bo Smartphone. Cliente ta haya acceso gratis na WhatsApp y Facebook pa solamente 2.99. florin Uza bo data manera bo ta haci diariamente y ora bo alcansa bo limite, e ta duna bo acceso keto bay na WhatsApp y na Facebook.

Pa activa e plan, yama *123# y purba pa bo mes. Digicel ta compromete su mes na brinda lo ultimo den productonan innovativo y servicio excelente na su consumidornan y cu e oferta aki nan ta simplemente demostra esaki. Digicel ta duna tur su usuarionan e libertad y comodidad pa uza Facebook y WhatsApp gratis sin afecta nan limite di data.







Pa promove e campaña mas ainda, Digicel a participa activamente den e fiesta diabierna anochi na Sand Bar, den cual e banda di momento Buleria a presenta na un publico grandi. E ekipo di promocion di Digicel tabatin dos mucha homber cu nan curpa pinta cora na Digicel, sacando "selfie" cu esunnan presente y promoviendo e campaña nobo di data pa usuarionan riba nan plataforma prepaga.

Di e forma aki Digicel ta sigui causa sensacion den e mercado di comunicacion mobil riba nos isla, siendo e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, den Centro America y awor hasta den Ocean Pacifico. Digicel tin 12 aña, ofreciendo servicio innovativo y productonan optimal na e mercado di Aruba y ta afirma su compromiso pa keda pa hopi tempo mas.❑

*Skirbi pa Gregorio Wolff*

# Rapport IMF di 13 februari 2015

**Pa inicia cu comentario ariba e informacion aki ta bon pa menciona 2 asunto. Di prome e informacion aki ta preliminar y ta e punto di bista di e funcionarionan di IMF, kendenan a bishita Aruba algun tempo atras.**

Di dos, IMF semper ta duna su puntonan di bista na fabor di e ideologia reinante, esta e Neo-Liberalismo, cual no ta carga e pensamento di e clase Trahado, ni di sindicalismo serio.

E rapport ta cuminsa bisa cu e economia di Aruba ta recuperando y no por bisa cuanto e economia a crece, ta bisa cu esaki lo ta menos cu durante 2013, a pesar cu turismo a crece mas cu 2013.

Nan expectativa pa 2015 ta banda di 2¼%, maske tin incertidumbre pa motibo di cierto subsidionan y e famoso proyectonan di PPP.

E riesgo grandi pa Aruba ta, e unico pilar economico cu ta turismo y di cual e 2 paisnan cu ta trece mas turismo pa Aruba por bira menos.

Venezuela tin un situacion nacional insigur. Pa Merca, riesgo ta e posibel habrimento di frontera na Cuba pa turismo Mericano.

E rapport ta elogia e hisamento di edad di pensioen general pa 65 aña, e cambionan den e areglo di pensioen di trahadonan di Gobierno y e hisamento di BBO cu 1%, pa gobierno baha su Contribucion di Pais na AZV.

E rapport ta menciona cu debenan nacional a surpasa e 80% di nos GDP, na 2014.

Ta conoci cu esaki tabata banda di 40% na final di 2009.

Pues e maneho di gobierno fatal y desastroso di 2010 pa 2014 ta motibo di e preocupacionnan di pueblo di Aruba, di Hulanda, di CFT, di IMF, pero menos di nos gobernantenan y nan fanaticada.

E rapport no ta menciona e pakico cu nos debenan a subi asina tanto, pero nan ta purba di conseha pa ainda salba loke por salba y trece Aruba bek, unda e mester ta.

Tocante e pensamento di Gobierno pa nos presupuesto tin un surplus na 2018 y despues nos presupuesto ta mantene un surplus pa baha e debe externo, IMF no ta kere aden sin tuma medidanan extra pa baha gasto y otro medidanan pa hisa entrada. Nan ta skirbi cu pa futuro AZV mester bira ta financia su mes, traduci esaki kiermen cu Gobierno ta elimina e resto di su Contribucion di Pais na AZV, pues ta subi BBO atrobe cu 1 of 2 % pa AZV.

Manera mi a splica na inicio, IMF, semper tabata y ta keda anti trahado.

Nan ta propone medidanan pa baha entradanan cu ta relaciona cu e salario di e trahado, baha gastonan pa empresarionan, esta kita derechonan di trahadonan.

Nan ta papia cu maske cu haci e mercado laboral flexibel, nan ta mira e necesidad pa importa trahadonan emigrante.

Pues e clase trahado no tin mucho di spera for di rapportnan di IMF.

**Cuanto hende nos kier pa biba na Aruba.**

E punto aki cu Aruba mester di mas trahado emigrante, cada biaha IMF ta trece den su informacionnan, pero di nos politiconan y gobernantenan nada. Hopi lidernan empresarial y sindical no ta papia di e problema grandi aki.

Pero si nos pensa un rato bon e ta un problema grandi di Aruba na e momento aki.

Constantemente e cantidad di hende cu ta bini Aruba di afo pa establece nan mes aki ta subi. Hopi hende na e momento aki ta puntra nan mes unda nos ta bay cu e emigracion.

Mi no ta haci mencion di e Arubiano, E merece di ta akinan.

Tur Arubiano di buena fe y tur stranhero cu ta biba na Aruba mester puntra nan mes:

Kico ta e capacidad di carga pa Aruba? Esta cuanto hende nos kier pa biba na Aruba.

E trahado stranhero legal na Aruba grandemente a yuda den e crecemento economico na Aruba, durante mas cu 26 aña, nan pais ta Aruba, igual na e otro Arubianonan, tur mester por comprende cu no por sigui cu e politica di emigracion actual.

Aruba a drenta Status Aparte cu un superficie di 180 kilometro cuadra y cu un poblacion di banda di 60 mil habitante, awe ya nos a yegando e dobel na habitante y e superficie ta keda igual.

Si wak kico ta pasando cu nos politiconan, tanto di gobierno anterior como esunnan actual, durante cu nan ta den gobernacion, ora placa ta lora bao mesa, nan kier sigui construi mas y mas hotel, anto ora nan ta den oposicion, e mesun hendenan aki ta papia di moratorio, pa no construi mas hotel, pasobra nan tur sa tambe cu construccion di mas hotel ta nifica: mas importacion di Trahadonan stranhero, mas produccion di awa y corriente, mas casnan pa biba, mas scol, mas caretera, mas auto, mas insiguridad, mas desorden y asina mas y mas y mas.

E consecuencianan negativo ta:
· menos prosperidad,
· menos naturalesa,,
· menos cultura propio,
· menos hopi cos, cu ta faborece e ser Arubiano y e stranhero cu ta biba aki na Aruba.

Na Palm Beach mayoria di e palmanan a disparce y por bisa cu Palm Beach a bira Beton Beach.

Indirectamente nos medio ambiente lo sigui ricibi sla grandi cu e necesidad di mas Hotel y loke mi a menciona prome den e mas nan.

**E Arubianonan lo bira un minoria ariba su propio isla**

Tin e relacion di e ser humano cu naturalesa, nos medio ambiente.
Si nos perde e control y derecho legitimo pa tin den nos man territorio nacional, nos lo keda subordina na e centronan di poder trans nacional y nos lo perde e capacidad pa produci rikesa pa garantisa un desaroyo social.

Si nos no sigui mehora nos medio ambiente nos lo perde e capacidad di tin den nos man nos historia y pa crea un futuro sigur.
Pero si nos no kier hiba e discusion ariba cuanto hende nos kier pa biba na Aruba, nos mes ta acepta e politica di emigracion negativo pa Aruba y nos mes ta pusha Aruba pa bira un sorto di Hong Kong, yen di hotel, unda gran parti di pueblo ta biba den flat.
E ora ey y nos por sigui bati riba nos pecho cu nos ta Arubiano, pero tur e ingrediente di e ser Arubiano a bay perdi. Pueblo mester dicidi, politica mester acepta y ehecuta bos di pueblo.

Nos no mester sigui inverti pa loco, mas grandi, mas hopi, pero inverti di forma responsabel, mas miho y duradero manteniendo nos naturalesa, nos cultura, nos identidad.

No inversionnan pa trabaonan di salario minimo y cu ganashi barbaro pa inversionista.

Mas tristo ta cu continuacion di e politica di emigracion actual, pronto ta yega e dia cu Arubianonan ta bira un minoria ariba Aruba.
E discusion ariba e capacidad di carga pa Aruba mester ta ariba mesa, esta cuanto hende nos kier pa biba na Aruba. Ta bon pa Politiconan duna nan opinion ariba e topico aki.❑

# Hues ta prohibi bahamento di salario pa miembronan di sindicato

**Dialuna 23 di februari 2015, un hues na Amsterdam a duna e veredicto cu e cadena di tiendanan V&D unilateral no mag di baha salario di su trahadonan, miembro di sindicato.**

Di e total di 5.000 trahado, 1500, miembro di sindicato a firma cu nan no ta di acuerdo cu gerencia di V&D. Pa nan Hues tabata claro y a bisa cu gerencia di V&D so, no mag di dicidi cu ta baha nan salario.

Hues a haci un distincion cu e trahadonan no miembro di sindicato. Tabatin un peticion di 1500 trahado miembro di sindicato.
Maske e sindicato FNV Handel a bisa cu mayoria grandi di e 3.500 tambe ta di acuerdo cu sindicato y a exigi pa e veredicto conta pa nan tambe. Gerencia di V&D a bisa cu mayoria di e 5.000 trahadonan ta di acuerdo cu e entrega di salario, locual hues a bari for di mesa. Hues a haci un distincion entre esunnan cu a entrega e peticion (miembronan di Sindicato) y e otronan (3.500) kendenan no ta miembro di sindicato. Miembro di sindicato si, no miembro di sindicato no.

**Kico e veredicto aki ta nifica**

Prome, e ta un yamada pa trahadonan afilia na un sindicato. Semper ta deber di un sindicato pa defende su miembronan den e miho forma.

Pa sindicatonan tambe e veredicto aki ta tremendo, ya cu unilateral un dunado di trabao no mag di baha salario sin tin un consenso cu e trahado (via su sindicato).

Di dos e veredicto aki ta benta e decision di ministro Schwengle, elogia pa parlamentario Wyatt-Ras, den bari di sushi, pa dicta e decision anti humano y baha salario di poco trahado na Laboratorio cu 20%. Binti porciento no e seis porciento cu V&D kier a dicta.

Laga nos spera ariba e ministro y su parlamentario, pa wak si nan consenshi ta remorde y hala nan decision anti humano aden.

**Derecho di welga**

Na Ginebra, Suisa, diaranson 25 di februari den un reunion tripartiet di ILO, gobiernonan y partnernan social a yega na un acuerdo cu e derecho di welga ta bira un derecho fundamental na pia di trabao y cu e rol di supervision pa ILO.

Esaki ta permiti pa ILO sigui cu su trabao di supervisa gobiernonan y percura pa nan cumpli cu nan obligacionnan cual nan tin di haber cu e normanan di labor internacional.

E derecho di welga awor ta vincula cu convenio 87 di ILO, cual ta relaciona cu e libertad sindical.

E derecho di welga como un derecho fundamental y humano ta fruta di e mobilisacion sindical na mundo pa trahadonan por tin e derecho aki.

E tristo pa Aruba ta, cu e derecho di welga a wordo poni den vinculo cu convenio 87 di ILO cual ta:

· regla e libertad sindical, e proteccion di e derecho di sindicalismo;

· ta proteha contra metemento den asunto interno di organisacion di trahado;

· ta pa promocion y ehecucion di negociacion colectivo.

Pero Aruba no a ratifica e convenio aki cual ta di 1948, 66 aña pasa, tristo ainda e no ta conta pa Aruba.

Pa remarcanan ariba contenido, e-mail gregoriowolff@hotmail.com.❑

*Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente :*

# Crimen contra naturalesa na Aruba ta algo serio

**ORANJESTAD - Pa milenionan largo, hende y nan cultura a conta riba e diversidad di naturalesa y su mata y bestianan pa ta sostenibel pa cuminda, paña, medicina y spiritualidad. Naturalesa ta keda un parti esencial pa nos futuro cu componente sumamente importante manera ciencia, tecnologia, recreacion y como parti di nos herencia.**



Asina aki secretario general di Nacionnan Uni Sr. Ban Ki-moon a dirigi su mes na prensa na  ocasion di e prome aniversario di Dia mundial di Bida den Naturalesa.

Asamblea General di Nacionnan Uni a proclama dia 3 di maart e aniversario cu a adopta CITES como dia cu ta observa World Wildlife Day. No solamente Secretario General Ban Ki-moon a splica con a yega na adopta e dia 3 di maart, pero el a elabora con naturalesa ta bou menasa. Hopi especienan cu ta  conoci y otronan cu no ta conoci ta importante pa nos ecologia ta den peligro of ta den peliger di extension. E causa principal ta perdida di nan habitat y e aumento den traficacion ilegal di sortonan di flora y fauna. P'esey e aña aki Wildlife Day a proclama e lema "It's time to get serious about wildlife crime".

Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente ta encarga cu maneho di naturalesa y medio ambiente pa Aruba kier uni na esfuersonan di informa comunidad pa cu e importancia di un observacion di e dia aki. Ta importante pa proteha nos bestianan y matanan local. Hopi di esakinan ya ta protegi pa Cites y nos di DNM mester trece nan dilanti asina por engrandece nos conocemento di esakinan y nan importancia pa nos herencia.

Adhunto e foto cu a causa un shock na Aruba, cu a ilustra un atentado contra Aruba su naturalesa y su herencia como tambe un atentado contra un simbolo di un pais, simbolo cu ta aporta na nos Turismo tambe.
Ariba un dia manera awe- DNM a organisa un tayer pa partnernan gubernamental y no- gubernamental cu ta ocupa nan mes cu sortonan y habitatnan aki na Aruba. Aña pasa na juni un grupo mas grandi di partnernan a bini hunto unda a propone e prioridad di e temanan pa e maneho pa Aruba su naturalesa y medio ambiente pa e añanan venidero. E temanan sortonan y habitat tambe ta haya atencion pa locual ta trata ambicion, metanan, actividadnan specifico y indicadornan pa asina nan ta completo y ehecutabel. Tambe na cua aspectonan mester tene na cuenta pa implementacion di e maneho proponi.

Tanten cu conservacion no ta un virtud general, nos esfuerso ta pa influencia otro pa no comete crimen contra nos naturalesa pero pa scoge conscientemente pa conserva nos flora y fauna precioso.❑



# Desde un holo hasta un recuerdo por afecta e mente di un hende jaloers

**Esun afecta ta victima di sensacionnan di ta sinti menos, impotencia y hasta agresividad. E celebro ta anticipa y elabora un muestra cu no ta real, su realidad ta solamente den su mente. Pero den caso di un persona jaloers e no ta wordo confronta cu e realidad pa saca un conclusion valido.**

Un holo, un yamada, un cambio, sea asina minimo, den e orario, nan ta capaz di explota e celebro di un persona jaloers procesonan profundo cu ta termina dunando cierto informacion pa con falso esaki ta. Ora esaki pasa, esun afecta ta victima di sensacionnan di ta menos den balor, impotencia y hasta agresividad, cu ta invadi sin control. Esaki ta e situacion di un persona jaloers.

Aunke den generonan ta wordo bisa cu e jaloers ta un condicion normal, incluso un reaccion hustifica, ora esaki bira un comportacion di obsesion cu ta altera e relacion di esun cu ta sufri di esaki, cu ta cay den e campo di un trastorno cu tin un curso y un patologia specifica.

Desde e punto di bista biologico, esunnan jaloers ta un reaccion di alerta media di e sistema nervioso stimula cu un serie di transmisor nervioso cu ta actua riba algun parti di e celebro, pero cu ta termina afectando tur e organonan di e curpa. Esaki ta e parti di celebro, responsabel di e reaccionnan tipico, cu ta wordo haya abou di e corteza celebral; esey ta splica e pakico, pasobra hopi biaha ta iracional.

Den e sistema di e curpa humano recuerdonan ta relaciona cu emocion y lo cual un persona a pasa den como experencia. Ora cu e structuranan ta conecta den forma dinamico, ta constitui e sistema limbico cu tambe ta responde pa e deseo y e rabia. Tres componente relaciona directamente cu namoramento, e odio y jaloers. Den otro palabra, e amor profundo y e jaloers ta wordo haya den e mesun structura.

Tur e sensacionnan di atraccion, di distancia of di alehamento di amor dilanti otro persona, ta wordo warda di forma structural cu ta wordo yama sistema limbico. Curioso ta cu otro areanan relaciona cu jaloers, ta forma parti di e compleho neurologico cu ta determina e dolor fisico.

Ora e corteza celebral frontal ta wordo goberna pa e sistema limbico, e problema ta inicia. por bisa, e sistema nervioso ta wordo activa henter ora y cu un estimulo minimo pa cu e reacciona di manera exagera e iracional ta wordo activa.

**Persona jaloers ta stimula iracionalidad**

E problema ta cu e persona jaloers ta stimula iracionalidad di por drenta pa cualkier sentido: cu un holo, un imagen, un sensacion, un zonido incluso cu e recuerdonan, pensamento y hasta e creencia cu e tin den su cabes.

Conclusion: e persona ta cay den  un laberinto unda cu cualkier cos of contradiccion ta pone e problema crece. Di eynan cu ta practicamente imposibel discuti cu un persona jaloers. Loke ta pio ta cu no haci esey tambe ta aumenta e reaccion. E ta un trampa. E cos ta simpel: dilanti e realidad di e celebro ta anticipa y elabora un modelo cu no ta real, pero cu den caso di e persona jaloers no por confronta su mes cu e realidad pa saca un conclusion valido. E persona ta arma su propio historia y no tin ken pa saca esey di dje.

**Substancia di jaloers**

E circuito nervioso menciona anteriormente, ta wordo regula pa un serie di substancia manera e dopamina, cu ta e neuro transmisor di e procesonan afectivo. Ta manera si e ta disminui e parti inteligente di e celebro pa reduci e brake, logica y normalidad di e persona. Tambe tin otro substancianan, manera e oxitocina y e hormona di apego, cu ta involucra cu e adiccionnan. Como caso special ta bale la pena menciona e referencia di e serotonina, cu ta soporta tur e proceso afectivo. Un desbalansa di dje ta pone e sensacion negativo di e mente di e persona jaloers bira skerpi.

Ainda tin mas substancia manera e vasopresina, anandamida y e oxido nitroso cu ta facilita e reaccionnan exagera di esun jaloers riba cual e control boluntario no ta posibel.
Si ta bon esaki ta e componente neurologico, ta existi factornan desde e punto di bista pa ambiental, personal y epigenitico, cu ta actua di manera congruente cu loke ta menciona pa configura e syndroom celotipico cu, desde e nivel psikiatrico y psicologico, cu ta cay den e ambiente di delirio.

Manera cu ta natural, dilanti un enfermedad manera esaki ta rekeri e intervencion cu ta depende di e severidad y e profundidad di cada caso, lo mester di remedi pa ordena e substancia y neurotransmisor cu ta fei balans. Tambe ta rekeri psicoterapia individual y colectivo.

No ta malo pa bisa desde e punto di bista medico psikiatrico, cu e syndroom celotipico, tambe conoci manera e syndroom di Otelo, ta un enfermedad cronico cu na ocasion ta rekeri tratamento psicologico.❑

BON DIA Aruba

# A tene varios accion preventivo den areanan pariba di brug






**ORANJESTAD - Tanto di Ministerio di Husticia, pero tambe di Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba a sali advertencia cu lo cuminsa cu accionnan preventivo den areanan pariba di brug, den un esfuerso pa frena e aumento drastico di casonan criminal bou di hobennan.**

Ta parce cu tin un grupo cu ta sinti nan mes para riba ley, pa cual husticia ta determina pa "siña nan un les!"

Durante fin di siman, den presencia di e propio Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers, hunto cu Alto-comisario di Polis, mr. Dolfi Richardson, a tene e prome accionnan den cual Polisnan a drenta varios bario pa tene control y accion preventivo buscando arma y droga. Varios ekipo di Polis a traha den e accion, sea na e sitio mes of riba un distancia.

E accionnan a concentra den area di Sabana Basora, Mabon, San Nicolas, Village y De Vuist. Durante accion aki a confisca varios arma blanco, manera machete, cuchiu, sker y otro artefactonan skerpi cu ta uza ora di pelea of pa menasa hende cu esey. Varios detencion a cay pa tanto arma blanco pero tambe pa posesion di droga, manera Marihuana.

Ta bon pa enfatisa cu, accionnan di ristamento preventivo riba posesion di droga y arma ta sosode riba peticion di Ministerio Publico pero cu aprobacion di Hues Comisario y Minister di Husticia.



E no ta concentra solamente na San Nicolas, pasobra tur hende por corda cu durante temporada di carnaval a controla na tur evento y cu bon resultado. E peticion den e caso specifico aki ta debi na un aumento den casonan di pelea cu arma, menasa, tiramento den halto y casonan di atraco den areanan pariba di brug.

Di acuerdo cu nos codigo di procedemento penal, Polis por rista un ciudadano solamente ora e detene. Pa por detene un persona, e mester ta un sospechoso, mester a comete un delito of mester tin ordo di detencion di un Fiscal.

Pero cu e cambio den ley, un Hues Comisario hunto cu Ministerio di Husticia por señala un area specifico, durante un dia y oranan specifico, den cual mester anuncia adelanta, cu Polis tin e poder adicional pa rista un ciudadano, sin cu e ta un sospechoso. E accionnan aki tin como meta pa por logra kita mas arma y droga for di caya.









E decision pa señala areanan pariba di brug como areanan di riesgo, a bin despues cu habitantenan di e areanan menciona a yama un reunion cu Minister di Husticia, Ministerio Publico y Mando Policial pa vocifera nan preocupacion y formalmente a solicita pa extra ayudo y sosten pa frena e aumento di criminalidad den algun area specifico.

Ey a bin afo cu tin algun mucha, menor di edad, cu ta haciendo bida di henter e area imposibel y a bira un peliger pa sociedad.

Tanto di banda di Minister Arthur Dowers como di Husticia a compromete cu e bisiñanan, cu lo responde cu man duro contra tur esunnan cu ta sinti nan mes "tof" den bario!❑



# Festival di un canto na Aruba su Himno y Bandera

**ORANJESTAD – Fundacion Festivalnan Himno y Bandera y Dande, Comision Promove Cultura conhuntamente cu Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta participa cu e Festivalnan ta inicia riba diamars 3 di maart 2015.**

Tin tres dia di prefinal cu ta dia 3, 4 y 5 di maart cu nan lo cuminsa for di 6'or di atardi riba Plaza Turismo, Linear Park.

Riba diasabra 7 di maart lo tin e final pa infantil y hubenil y riba diadomingo 8 di maart lo tin e gran final pa e adultonan ambos lo inicia for di 6'or di atardi riba Plaza Turismo, Linear Park.
Un di e festivalnan cu ta creciendo mas y mas cada aña. Esun di infantil y hubenil tin 12 aña caba cu e ta tuma luga y esun di adulto tin 20 aña cu esaki ta tuma luga.

**Den e prefinal tin un cantidad di 83 participante.**

E gran festival ta wordo dedica na cinco persona esta:
- Sulaika Geerman, compositor, areglista, cantante y dirigente di koor;
- Carlos Calai Bislip, compositor, areglista, docente di musica, dirigente di orkest;
- Marc Maduro, compositor, areglista, cantante, programmeur, un genio musical cu a cuminsa for di 5 aña y tin 28 aña di edad;
- Florentino "Tino" Ruiz, compositor, areglista y musico;
- Maria Filomena Tromp Eckmeyer, pa su labor social y cultural tanto den misa, koor, carnaval, ayudo social, habitante di Noord y condecora den ordo di Oranje Nassau.

Un total di 40 tent lo ta ubica riba Plaza Turismo, Linear Park ofreciendo cuminda crioyo, tempera, barbecue, pasa boca, snacks, awa di coco, remedi tera, artesania, souvenir, T-shirt. Un variacion pa bo bin celebra, apoyo, cumpra y disfruta di un bon plato.

Minister di Cultura Sr. Otmar Oduber, Departamento di Cultura Aruba, CCDN, Fundacion Festivalnan Himno y Bandera y Dande, tambe Comision Promove Cultura ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin apoya bo cantante, celebra nos musica tipico, nos himno y bandera den un ambiente familiar.❑

# Jossy Brokke, Wesley St. Jago y Ced Ride den concierto na Aruba

**ORANJESTAD- Aruba Bank ta orguyoso pa anuncia cu riba dianan 14 y 15 di maart proximo lo tuma luga un bunita concierto cu tres di e cantantenan di mas renombra di e islanan ruman Aruba, Boneiro y Corsou.**

\Ta trata di un proyecto historico, unda cu Fundacion Mi Cutisa di Aruba ta organisa e concierto na Aruba den colaboracion cu Fundacion Ced pa Semper di Corsou y Fundacion Sabor Crioyo di Boneiro.
Pa e intercambio cultural cu enfoke riba musica di folklore, un concierto berdadero unico, ta reuni e cantantenan Jossy Brokke di Aruba, Wesley St. Jago di Boneiro y Ced Ride di Corsou. E organisadonan di parti di Fundacion Mi Cutisa y Aruba Bank, como sponsor tin e honor di ta partnernan den e proyecto aki, pa cual a scoge Aruba como destinacion pa e première di e serie di concierto cu lo tuma luga riba tur tres isla.

Aruba Bank a haci un donacion pa sostene asina Fundacion Mi Cutisa, cual por cierto tambe ta un cliente fiel di e banco desde cu el a wordo funda 10 aña pasa, riba dia 10 di maart, 2005.❑



# Minister Paul Croes
# A gradici tur Dominicano residencia na Aruba durante nan celebracion







**ORANJESTAD - Historia y cultura a wordo intercambia durante un mainta di celebracion ora cu a tuma luga un ceremonia protocolar den conmemoracion di e 171 aña di Independencia di Republica Dominicana.**

Durante e celebracion aki diferente dignatarionan a haci acto di presencia hunto cu consul di Republica Dominicano na Aruba sra Joslin Rosario de Rosa.

Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes den nomber di gobierno di Aruba a hiba palabra dirigi na tur e Dominicanonan residencia na nos Pais.

Durante su discurso Minister Paul Croes a bisa cu pe ta un placer y honor pa representa Gobierno di Aruba y den nomber di Prome Minister di Aruba mr Mike Eman ta felicita tur e residentenan Dominicanonan di Aruba y rond di mundo.

Un dia conmemorativo manera e celebracion di e independencia di un Pais unda hopi a duna nan bida, energia y amor pa nan patria.

Minister Paul Croes a felicita e consul di Republica Dominicano na Aruba, sra Joslin Rosario de Rosa, pa e bon trabou cu e ta eherciendo pa su comunidad y mas cu tur e forma cu ta laga nan integra den nos sociedad na Aruba. "

Tin mas di 100 nacionalidad cu ta biba den un forma harmonioso riba nos isla. Nos ta consciente di nos diversidad, pero mi kier di profundo di mi curason enfatisa e fortalesa cu tin den nos unidad pa e futuro generacionnan cu tin riba nos isla" asina minister Croes a hiba su discurso.
El a felicita e comunidad Dominicano y a finalisa cu e grito di "Dios Patria y Libertad" .❑

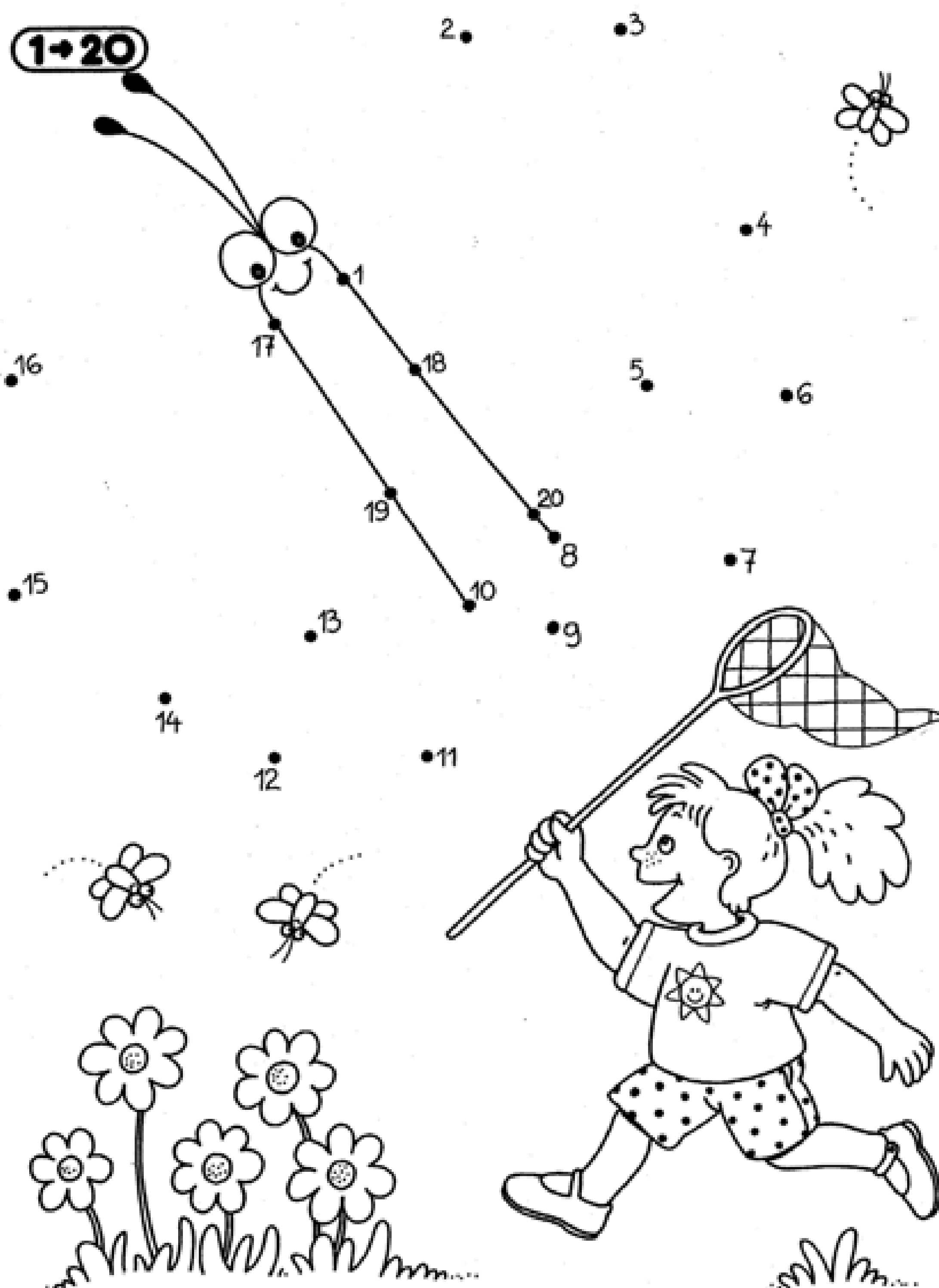


# Sudoku BON DIA, train bo mente

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 7 | | 8 | | | | | 9 |
| | | 6 | | 1 | | | | 7 |
| | | | | | 7 | | 5 | |
| | | 4 | 9 | | 5 | | | 8 |
| | 8 | | | 6 | | | 9 | |
| 9 | | | 4 | | 3 | 5 | | |
| | 5 | | 7 | | | | | |
| 7 | | | | 9 | | 6 | | |
| 8 | | | | | 6 | | 2 | 1 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | 1 | 2 | 9 | | | 7 | 5 |
| 2 | | | 3 | | | 8 | | |
| | 7 | | | 8 | | | | 6 |
| | | | 1 | | 3 | | 6 | 2 |
| 1 | | 5 | | | | 4 | | 3 |
| 7 | 3 | | 6 | | 8 | | | |
| 6 | | | | 2 | | | 3 | |
| | | 7 | | | 1 | | | 4 |
| 8 | 9 | | | 6 | 5 | 1 | | 7 |

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❏




## *Receta di* Mami



*Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT •

## Beef Stroganoff

**Ingredientenan:**

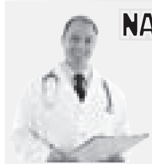
**1 ½ lb. di tenderloin, corta na repi**
**¼ telep di salo**
**¼ telep di pepper**
**2 cuchara grandi di manteca/ margarina Blue Band**
**2 cuchara grandi di sour cream**
**2 cup di bouillon di carni**
**1 cuchara grandi di pasta di tomati**
**1 boter di mushroom geslice**
**1 cuchara grandi di siboyo corta**



**Preparacion:**

**Stroi salo y pepper ariba e carni y lag'e para 2 ora. Hasa e hariña blanco den 2 cuchara grandi di manteca. Agrega e bouillon. Lag'e cushina te ora e sous mara, mientras ta drei e. Agrega e pasta di tomati y mushroom. Hasa e carni den 2 cuchara grandi di manteca hunto cu e siboyo. Mescla nan cu e sous. Smor e pa 5 minuut. Drei e sour cream aden. Sirbi e cu aros of egg noodles.**

# DOCTER



NA WARDA
**Oranjestad**

Dr. Thuis

## EMERGENCIA

**911**



| | |
|---|---|
| POLIS | 100 |
| POLIS | 581-1100 |
| ORANJESTAD | 582-4000 |
| NOORD | 587-0009 |
| STA. CRUZ | 585-4710 |
| SAVANETA | 584-7000 |
| SAN NICOLAS | 584-5000 |
| BRANDWEER | 115 |
| BRANDWEER | 582-1108 |
| POLIS TIPLINE | 11141 |
| HOSPITAL | 527-4000 |
| AMBULANCE | 582-1234 |
| SAN NICOLAS AMBULANCE | 584-5050 |

## BOTICA

Oranjestad: Trupiaal Tel: 583-8560
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

## SERVICES

| | |
|---|---|
| INFORMATION | 118 |
| SETAR | 582-2116 |
| TAXI | 582-5900 |
| TAXI-TAS | 587-5900 |
| PROF. TAXI | 588-0035 |
| TAXI D.T.S. | 587-2300 |
| SERVICE ARUBA | 583-3232 |

## CRUISESHIP



**Maart 4**
Explorer of the Seas
Celebrity Eclipse

## MORTUARIO

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 583-3358 |
| The Olive Tree | 584-8888 |

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

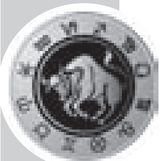
Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400





**Aries**

Bo ta kibra e rutina. Lo bo bay pa aventura un biaha mas tribi. Lo bo bay sali for di bo rutina. Esaki lo bay yuda bo haya solucionnan ingenioso na bo problemanan. Numbernan pa awe: 24, 27, 31 y 36.



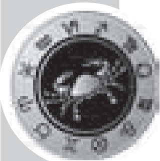
**Tauro**

Bo carisma ta accentua. E forsa di bo personalidad ta atrae amor. Bo carisma personal, asina dushi cu tin impacto riba hende, ta envolve tur hende cu un aura di poder. Numbernan pa awe: 7, 10, 29 y 41.



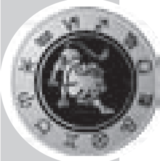
**Geminis**

Bo ta sinti bo mes motiva pa haci algo diferente y innoba. Lo bay mira bida cu mas optimismo, al estilo Geminiano y lo bo por resolve rapidamente cierto dificultadnan. Numbernan pa awe: 6, 13, 25 y 38.



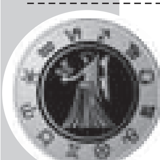
**Cancer**

Lo bo bay ricibi un noticia bon. Lo bo bay tin e optimismo necesario pa exito. Riba cuestion di amor, e dia lo bay presenta su mes cu un bon vibracion di energia. Numbernan pa awe: 4, 16, 21 y 44.



**Leo**

Paz lo wordo haci cu un bon amigo of cu un hende stima. E perspectivanan di solucionnan den amor y bo cuestionnan laboral ta hopi halto. Probecha di esey pa ahusta. Numbernan pa awe: 2, 18, 24 y



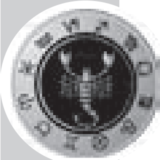
**Virgo**

Lo bo adapta bon na cambionan cu ta surgi proximamente. Lo bo bay compronde miho e cambionan cu ta sosode rond di bo y adapta na nan cu mas facilidad. Numbernan pa awe: 2, 13, 29 y 47.



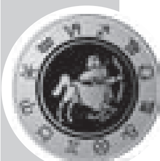
**Libra**

Lo bay tin posibilidad di biahe. Asuntonan tranca lo cuminsa move. Den e momentonan aki lo bo nota un aura di entusiasmo rond di bo. Numbernan pa awe: 8, 14, 26 y 35.



**Scorpio**

Elimina e acto di no tuma decisionnan. Tur cos lo cristalisa bon, solamente si bo propone esey. Laga cierto ideanan di ta derota atras. Hala un rosea hundo y aplica bo intuicion. Numbernan pa awe: 10, 23, 33 y 41.



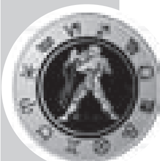
**Sagitario**

Esaki ta comienso di un siman complica. Organisa bo mes. Hopi actividad ta sperabo. Bo tin luz berde pa procede y haci loke bo tin pensa di haci. Numbernan pa awe: 8, 11, 28 y 44.



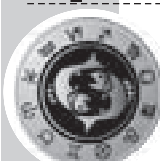
**Capricornio**

Lo bay tin sorpresanan sentimental. Lo bo rebiba un aventura cu bo a pensa cu bo a lubida. Lo bo mester ta hopi realista pa mira e posibilidad cu tin rond di bo. Numbernan pa awe: 8, 15, 25 y 38.



**Aquario**

Procede sin mucho pura y lo bo evita problemanan di indole sentimental. Lo bo sinti bo mes cu e forsa pa contesta di forma directo na esun cu tabata probecha di bo. Numbernan pa awe: 7, 11, 29 y 41.



**Pisces**

Esaki lo ta un dia hopi excitante. Lo bo bay sinti loke hopi tempo bo no a experimenta. Luna ta continua den bo signo y bo mester mantene un actitud mas discreto. Numbernan pa awe: 7, 18, 27 y 38.

BON DIA Aruba

*Amazona ta nutri su mes di e desierto di Sahara*

# Ambos sistema ecologico ta auto regula nan mes danki na e fosfor cu ta den e tera di Sahara cu ta biaha bay e Amazona

**A traves di varios estudio nan por a bin establece cu e sistemanan ecologico di mundo ta conecta cu otro.**

Un antiguo proverbio Chines ta bisa cu e batimento di hala di un barbulet por provoca un tsunami na un otro parti di mundo. Y aunke cu e por zona desproporcional of exagera, segun ciencia ta bay ampliando su conocemento tocante fenomenonan climatologico y di atmosfera, ta wordo comproba cu e sistemanan ecologico di mundo ta mas conecta cu otro di cual nos ta imagina nos mes. Asina nos por observa cu un di e regionnan mas cayente di e planeta, e desierto di Sahara, ta contribui cu e crecemento exorbitante di e selva di Amazona.

Cientificonan pa hopi tempo caba sa cu e stof di e desierto Africano ta biaha y ta atravesa paisnan y cu incluso un parti ta wordo deposita den e Ocean Atlantico prome cu e resto wordo deposita den zona di Amazonia na Zuid America, na Noord America y otro regionnan incluso Aruba.

No tabata sa su funcion y mucho menos e cantidad di e material aki cu ta wordo transporta cada aña, pero awe humanidad sa cu e stof di e desierto di Sahara ta rico na fosfor, un kimico cu e matanan mester di dje y ta haci cu e plantanan ta crece cu mas rapidez.

E gran desierto di Sahara ta extende desde Algeria, Egipto, Libia, Mali, Mauritania, Niger y Chad. Ta di e ultimo aki cu tur e stof rico na fosfor ta bin. Specificamente, e ta sali di e region di Bodéle, cu ta wordo considera e zona cu mas hopi stof na mundo y cu su suela ta consisti di un cantidad hopi halto di kimiconan compara cu otro region di e desierto.



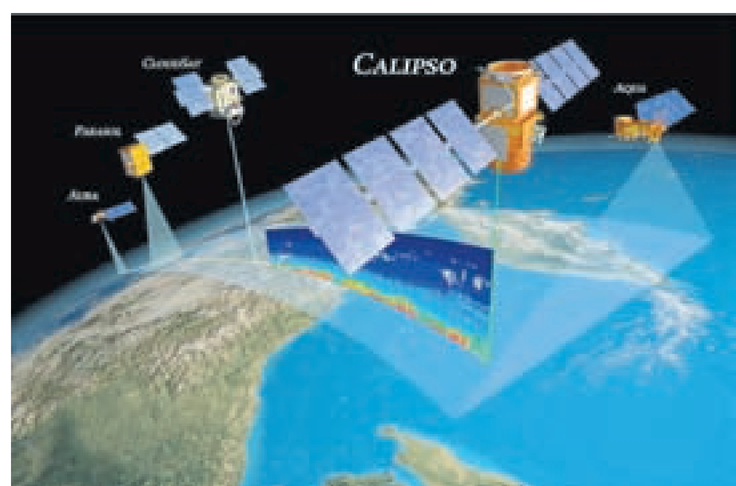
Den e ultimo añanan, ekipo nobo di analisis kimico a demostra cu e rikesa di fosfor di e santo den e region aki ta 30 biaha mas hopi cu tabata wordo pensa. Pero cientificonan mester sa e cantidad di stof cu ta wordo transporta pa midi e impacto den e sistema ecologico rico di e Amazonia.



E siman aki un estudio a wordo divulga den e revista 'Geophysical Research Letters', bou liderazgo di Hongbin Yu, cientifico di atmosfeer di e Universidad di Maryland. Den e trabou ey ta wordo detaya pa prome biaha cu 27,7 miyon di ton di stof ta wordo deposita riba e region di Amazonia cada aña.



E midimento por a wordo realisa danki na e satelite di observacion atmosferico Calipso, di e Agencia Espacial Estadounidense (NASA), pa medio di un siguimento continua desde 2007 y cu uzo di imagennan den 3D.




Cu e cantidad aki, e agencia ta indica cu por yena 104.908 truck di e tipo trailer.

Cu e conocemento nobo aki ta confirma e idea cu naturalesa tin un forma inteligente di regula su mes, sorprendente ta di sa cu e cantidad di 22.000 ton ta consisti di fosfor; ekivalente na e cantidad di e nutricion aki cu e selva Amazonico ta perde pe efecto di awasero of inundacion, esaki di acuerdo cu e profesor Yu.





“Esaki ta un mundo chikito, y tur cos ta conecta cu otro”, e experto a afirma, y no kiboca. E awa cu ta duna bida na e selva tambe ta laba e suela y e ta kita e fosfor. Ta pa tal motibo, e superficie di Amazona ta bira pober na fosfor y e mester un yudansa natural. Esaki ta yega despues di a biaha mas di 3.500 kilometer.❑